

**BOUIRA**

**Un dangereux  
terroriste éliminé  
par l'ANP**

Page 3



**APRÈS LES PROPOS MAL PERÇUS  
PAR LES CHAOUIS**

**Les excuses  
de Sellal**

Page 3

ISSN : 1112-7449

# MIDI



*L'info, rien que l'info*

QUOTIDIEN NATIONAL D'INFORMATION *Libre*

N° 2131 | Mercredi 19 mars 2014 - Prix : 10 DA • www.lemidi-dz.com

**A QUATRE JOURS DU CLASSICO  
JSK-MCA**

**La pression  
monte  
d'un cran**

Page 17

**LE PROGRAMME ÉLECTORAL DE BOUTEFLIKA DÉVOILÉ**

# Constitution, réforme de l'ANP et corruption



Page 3

**PRÉSIDENTIELLE 2014**

**Les promesses  
du candidat Benflis**



Page 4

**COOPÉRATION  
ALGÉRO-BRITANNIQUE**

**L'Algérie,  
"un modèle  
de sécurité"**

Page 5

**POUR PRÉSERVER  
LA PAIX ET LA STABILITÉ**

**Le parti  
El Karama  
soutient  
Bouteflika**

Page 4



16

millions de m3 supplémentaires recueillis par le barrage d'Ain Dali à la faveur des précipitations

5,17

milliards de DA ont été mobilisés, au titre des programmes sectoriels décentralisés (PSD) de 2014, pour le secteur de l'enseignement supérieur à Oum El Bouaghi

12

tonnes de haschich ont été saisies en mer par les Douanes espagnoles au large de Malaga.

## 76 millions de DA pour la réhabilitation de 11 zones d'activités à Alger

Une enveloppe financière de 76 millions de DA est consacrée à la réhabilitation d'une dizaine de zones d'activité et industrielles dans la wilaya d'Alger, a affirmé lundi à Alger, M. Hammou Ben Abdellah, directeur du développement industriel et de la promotion des investissements à la wilaya.

"Sur les 25 zones d'activité et industrielles existantes au niveau de la wilaya d'Alger, onze vont bénéficier d'opération de réhabilitation pour un montant global de 76 millions DA", a-t-il déclaré à l'APS, en marge d'un séminaire sur la métrologie et le contrôle de qualité. Selon ce responsable "les travaux de réhabilitation de ces zones connaissent des taux d'avancement allant de 10 à 60%". "Les travaux de réhabilitation portent essentiellement sur les réseaux d'assainissement, la voirie, la téléphonie et l'électricité", a souligné M. Ben Abdellah, estimant que les

travaux engagés "permettront aux entreprises d'évoluer dans un environnement meilleur".

Dans le même contexte, M. Ben Abdellah a fait savoir que "le projet de réhabilitation de la zone d'activité de Rouïba a été soumis à la commission des marchés pour lancer les avis d'appel d'offres".

En outre, un vaste programme de réhabilitation du reste des zones d'activités de la wilaya est prévu dans le cadre du prochain quinquennat 2015-2019, a précisé le même responsable.

Par ailleurs, il a indiqué que la wilaya d'Alger a connu une croissance de 11% en 2012 en terme d'entreprises nouvellement créées, notamment dans le secteur des services.

Le secteur industriel a enregistré une amélioration timide et ce, dans le cadre de la modernisation des sociétés de gestion des participations de l'Etat.

## 90% des dons de sang collectés à Tizi-Ouzou proviennent des parents des malades



Près de 90% des dons de sang collectés actuellement par le Centre de transfusion sanguine (CTS) du Centre hospitalier universitaire (CHU) Nedir-Mohamed de Tizi Ouzou, proviennent des parents des malades, a-t-on appris du responsable de cette structure.

"Le don du sang au niveau du CHU, comme au niveau du reste des établissements sanitaires de la

wilaya, continue d'être grandement tributaire des donateurs apparentés aux malades se trouvant dans le besoin du sang et des dérivés (plaquettes et plasma), et ce par rapport aux donateurs bénévoles réguliers qui ne dépassent guère les 10%", a indiqué à l'APS le professeur Ainas Lahlou, chef de service du CTS.

Se basant sur ce constat, ce spécialiste en hématologie a souligné la nécessité de "promouvoir au sein de la société la culture du don du sang, d'autant plus que ce geste humanitaire, ne présente aucun danger pour la santé du donneur et s'avère au contraire salutaire pour la régénération des cellules".

"Ce type de collecte hors cercle familial est rendu impératif notamment par la prise en charge de malades nécessitant du sang des Rhésus négatifs", a relevé ce praticien.

Pour stimuler le don du sang chez des personnes sans lien de parenté avec les malades, le CTS du CHU a initié durant ces dernières années, selon son responsable, plusieurs campagnes de collecte mobile ciblant des institutions publiques, dont notamment l'université et la sureté de wilaya "qui ont fait preuve d'acte de générosité et de solidarité à la hauteur de leurs missions respectives", a-t-il fait observer en signe d'hommage à ces deux institutions.

## Session de formation en anglais au profit de 14 enseignants pour la réouverture du British council

L'envoyé spécial du Premier ministre britannique chargé de la promotion des relations économiques avec l'Algérie, Lord Richard Risby, a présidé dimanche à Alger le lancement d'une session de formation intensive au profit de 14 enseignants de langue anglaise, en prévision de la réouverture du Centre culturel britannique (British council) en septembre prochain.

A l'issue de cette session qui durera près d'un mois et qui sera encadrée par des enseignants formateurs de Grande-Bretagne, les bénéficiaires obtiendront un diplôme reconnu au niveau international qui leur sera délivré par l'université de Cambridge.

Cette initiative intervient en prévision de la réouver-

ture en septembre prochain du British Council, conformément à ce qui a été convenu lors de la la visite effectuée l'année dernière par le Premier ministre britannique, David Cameron, en Algérie. Lord Risby a exprimé son souhait de voir une telle démarche contribuer à la promotion de la langue anglaise en Algérie, notamment au profit des jeunes.

L'émissaire britannique a rappelé que le président de la République, Abdelaziz Bouteflika "avait affirmé à plusieurs reprises lors de ses différentes rencontres avec les responsables britanniques et à leur tête le Premier ministre Cameron, l'importance accordée à l'anglais" qui constitue "une fenêtre sur le monde, car étant la langue du développement et du savoir"

## Caméra cachée : il fait tomber son portefeuille pour tester l'honnêteté des passants

Le Polonais Michal Kujawaa décidé de piéger les passants pour vérifier leur niveau d'honnêteté. En faisant semblant de perdre son portefeuille, seule une personne sur cinquante a préféré le garder.

Les Polonais sont des personnes extrêmement honnêtes. C'est en tout cas ce que montre la caméra cachée mise en place par Michal Kujawa. Ce jeune homme a réalisé le test du portefeuille auprès des passants. Il faisait donc exprès de laisser tomber son portefeuille devant les passants pour voir leur réaction. Elle rate lamentablement le test. Son expérience a presque été une réussite totale. En effet, sur les 50 personnes testées, seule une passante s'est montrée malhonnête et a préféré gardé le bien. La jeune femme marchait avec un groupe d'amis. Elle a vu le portefeuille tomber mais a préféré le récupérer discrètement et le mettre dans sa poche. Pour ceux qui aimeraient lui laisser le bénéfice du doute en pensant qu'elle ne savait sans doute pas à qui appartenait l'objet, un peu plus loin, on voit Michal Kujawa, qui parle aux jeunes. Il leur explique sans doute sa mésaventure en leur disant qu'il a perdu son portefeuille. Il donne ainsi à la jeune fille une ultime occasion de se rattraper. Mais, elle préfère de loin garder le portefeuille pour voir ce qu'il contenait. Elle dépose le portefeuille sur un escalier Malheureusement pour cette passante, en ouvrant le portefeuille, elle risque de ne pas y trouver la fortune qu'elle espérait, car il ne s'agissait-là que d'une farce amusante. Par chance, de nombreux passants ont montré leur grand cœur en remettant à Michal Kujawa son portefeuille. Ces personnes n'ont même pas pris la peine de vérifier que l'objet ne contenait pas une liasse de billets avant de le rendre. Soucieux d'aider cet homme à récupérer son portefeuille, certains passants se sont même mis à lui courir après alors qu'il s'éloignait. Une des passants a trouvé le portefeuille sur le sol. Elle n'avait pas dû voir à qui il appartenait et plutôt que de le garder, elle a préféré le déposer sur les marches d'un bâtiment en espérant que le propriétaire finirait par faire demi-tour et que surtout une autre personne malintentionnée n'aurait pas le temps de s'en emparer.

D  
i  
x  
i  
t

## Youcef Youfsi

"Nous sommes venus directement de Ghardaïa pour nous enquérir de la problématique de l'eau potable à Batna, où la sécheresse a sévi pendant deux ans, et pour mesurer l'impact du système de Beni Haroun dans l'amélioration de la situation en matière de ressources en eau l'Etat "contribuera à la réhabilitation des biens endommagés lors de ces événements et à atténuer ainsi la souffrance des citoyens touchés". Des membres du gouvernement, concernés par les différents secteurs de développement, seront amenés à se déplacer sur le terrain à partir de la semaine prochaine pour déterminer les actions à entreprendre en priorité en matière de développement durable de la région

LE PROGRAMME ÉLECTORAL DE BOUTEFLIKA DÉVOILÉ

# Révision de la Constitution, réforme de l'ANP et corruption

*Le programme du président candidat pour le 4e mandat sera axé sur la stabilité politique, un statut de l'opposition et la poursuite de la modernisation de l'institution militaire.*

PAR FAYÇAL ABDELGHANI

Pour son programme électoral, le président Bouteflika a concocté, selon des sources de son staff, un contenu dont les aspects politiques, sécuritaires et économiques font la part belle de la globalité des trois bilans qu'il tient à défendre. Les sources révèlent que pour le prochain mandat, le Président s'il serait élu va se consacrer en priorité à la révision constitutionnelle avec certainement des amendements et des réaménagements sans plus. Bouteflika qui compte appuyer profondément les réformes de l'ANP, va consacrer dans son programme l'engagement à poursuivre le travail de professionnalisation et la modernisation de l'Armée nationale populaire (ANP). Il sera question de sa «*dotation en moyens à même de l'assister dans sa mission républicaine de défense de notre souveraineté nationale* » est-il indiqué avant de poursuivre que «*l'importance des missions*



Abdelaziz Bouteflika

de sécurisation de nos frontières et d'éradication des résidus du terrorisme qu'elle mène d'une manière exemplaire donnent toute la mesure de la considération et du soutien que la nation doit lui manifester». Le message que véhicule ainsi le Président candidat est la préservation de l'unité et la cohésion de l'armée indispensable pour la stabilité du pays. Sur le front politique, une nouveauté est introduite dans le programme électoral à savoir l'institution d'un statut pour l'opposition. Cet axe est expliqué pour un dialogue intense dont le but est de «*doter*

l'opposition d'un statut la mettant à l'abri de toute tentative de marginalisation dans la vie politique, parlementaire, dans l'accès à l'information et aux médias, ou dans toute autre sphère de la vie de la nation ». Une première du genre pour un candidat présidentiel dont l'intention est de desserrer l'étau autour de l'opposition en lui enlevant le caractère de «*suspicion et méfiance*» et qui va certainement contribuer à défendre l'éthique tant recherchée d'un véritable pluralisme politique. Le contexte politique et économique plaide également pour s'attaquer frontale-

ment à la corruption. Pour le président candidat, il s'agit surtout «*d'élargir le champ de l'imprescriptibilité à tous les actes de corruption*», et d'assurer «*la protection effective des témoins et informateurs*» telle qu'elle a été prévue dans l'une des législations actuelles. Bouteflika promet ainsi «*le renforcement de la transparence et du contrôle dans la passation des marchés publics, et la simplification des règlements et procédures auxquels sont astreints les citoyens dans leurs relations avec l'administration, les opportunités de corruption à tous les niveaux, seront éliminées*». L'autre problème qui ronge les Algériens est celui de l'accès au logement. Pour résoudre cette problématique, le programme électoral de Bouteflika en fait sa priorité sur le front social pour «*résorber totalement le déficit avant la fin du quinquennat*». Et de mettre plus de moyens pour «*la réalisation des programmes de logements publics localisés, de logements urbains promotionnels et d'habitat rural aidés par l'État, les programmes de location-vente AADL et LPP seront étendus pour répondre pleinement à l'ensemble des candidats éligibles*». Mais en plus, c'est particulièrement la «*transparence*» et «*l'équité*» dans la distribution des logements sociaux qui seront renforcées. «*De même que l'affectation d'une partie conséquente de ces logements aux catégories jeunes sera assurée*».

F. A.

APRÈS DES PROPOS MAL PERÇUS PAR LES CHAOUIS

## Les excuses de Sellal

PAR KAMAL HAMED

Apparemment l'ex-Premier ministre, Abdelmalek Sellal, qui a quitté son poste pour prendre la direction de la campagne électorale du président candidat, Abdelaziz Bouteflika, est très affecté par les répercussions suscitées par ses propos sur les Chaouis. Des propos qui ont fait couler beaucoup d'encre. C'est pourquoi il a présenté ses excuses sans expliquer qu'il n'avait aucunement l'intention de nuire à quiconque. «*S'il y avait la moindre équivoque ou un malentendu, je regrette profondément et je m'excuse*» a, en effet, déclaré hier Abdelmalek Sellal en marge d'une rencontre avec les patrons organisée à l'hôtel Aurassi par le Forum des chefs d'entreprise (FCE). Abdelmalek Sellal, invité par le FCE en sa qualité de directeur de la campagne électorale du président candidat afin de présenter le programme électoral de ce dernier, notamment dans son volet économique, est aussi revenu sur les circonstances de ces déclarations qui lui ont valu une certaine levée de boucliers éma-

nant, notamment, de l'opposition et d'une partie de la population chaouie. «*Dans un cadre intime j'évoquais des souvenirs avec un ami et je ne savais pas qu'il y avait un micro*» a-t-il indiqué avant d'ajouter que «*je ne fais aucune distinction entre les Algériens et je connais beaucoup de personnes dans toutes les régions du pays et j'ai grandi avec des gens des Aurès, de la Kabylie, de Beni Senous... Je suis à l'origine un Amazigh libre*». Le vendredi dernier en marge de la cérémonie d'installation des directeurs de wilayas de la campagne électorale du président candidat, Abdelmalek Sellal dira, en plaisantant avec Brahim Boulahya, président de la commission des affaires étrangères du Conseil de la nation, qui est originaire des Aurès «*vous savez ce qu'on dit à Constantine ? Le Chaoui, hacha rezk rebi*». Cette discussion «*intime*» était malheureusement filmée par une chaîne de télévision privée, Ennahar en l'occurrence, qui a passé l'outrecuidance plus loin en la diffusant. Cela fait un boom et la vidéo est devenue le sujet principal de discussions des internautes. Des manifestations

furent organisées dans les villes de la région des Aurès, notamment à Batna, Khenchela et Oum-El-Bouaghi. Le mouvement des Arouch prépare une grande manifestation pour demain. À Batna. Des partis politiques et des personnalités de l'opposition se sont emparés de l'affaire pour dénoncer le camp du président candidat. L'affaire a pris de grandes proportions. «*Je suis un simple Algérien et qui aime les Algériens où qu'ils soient. Dieu m'a créé pour servir les Algériennes et les Algériens*» a affirmé Sellal. Et de préciser : «*Je suis contre la haine et le désespoir. Je n'ai aucun calcul et mon intention est très saine*». Le directeur de la campagne du candidat Bouteflika a, en outre, estimé que «*la campagne électorale doit être propre et au service exclusif de l'intérêt de l'Algérie*». Lors du débat avec les chefs d'entreprise Sellal a aussi évoqué cette question en martelant «*je suis Kabyle, Chaoui, Zenati, Senouci, Targui. Je suis Amazigh, un homme libre. J'ai travaillé partout je connais tout le pays car j'ai travaillé partout*». Notons que Sellal a présenté les grandes lignes du programme électoral du candidat

Bouteflika, lequel s'est engagé à construire une économie émergente au cours des prochaines années. Il a, en outre promis, d'accroître le taux de croissance annuel afin d'atteindre le seuil de 7%. Enfin Sellal a souligné que le programme politique de Bouteflika vise à améliorer le système politique national pour le rendre plus démocratique. Il a aussi confirmé que la Constitution sera révisée.

K. H.

### LUTTE ANTITERRORISTE Un "dangereux" terroriste éliminé par l'ANP à Bouira

Un "dangereux" terroriste a été éliminé lundi lors d'une embuscade tendue par un détachement de l'Armée nationale populaire (ANP) dans la localité de Djebahia, daïra de Kadiria dans la wilaya de Bouira, indique mardi le ministère de la Défense nationale dans un communiqué. "Un détachement de l'ANP relevant du secteur opérationnel de Bouira (1ère région militaire), suite à une embuscade tendue au niveau de la localité de Djebahia, daïra de Kadiria (wilaya de Bouira), a réussi lundi, aux environs de 18h00, à éliminer un dangereux terroriste et à récupérer son fusil automatique, quatre chargeurs et d'autres objets", précise la même source. Cette opération, qui intervient suite aux "efforts consentis" par les unités de l'ANP, réaffirme la "détermination" de l'Armée nationale populaire "à mettre un terme aux agissements des bandes criminelles" et réitère l'"engagement irrévocable" de cette dernière "à poursuivre les groupuscules terroristes et leur élimination", indique le ministère.

L. B.

COUVERTURE MÉDIATIQUE DE LA CAMPAGNE ÉLECTORALE

## Messahel promet l'équité

PAR LAKHDARI BRAHIM

Toutes les conditions sont réunies pour assurer une bonne couverture médiatique de l'élection présidentielle du 17 avril 2014 et en garantir "le même traitement" à tous les candidats, a indiqué mardi à Alger, le ministre de la Communication, Abdelkader Messahel. "Toutes les conditions sont réunies, notamment au plan technique. Nous attendons ce qui viendra de la Commission nationale de surveillance de l'élection présidentielle qui a pratiquement toutes les prérogatives voulues pour la répartition des candidats (dans leur passage à l'antenne) et même celui d'en définir le timing", a déclaré M. Messahel lors d'une visite d'inspection aux studios d'enregistrement au Club des Pins et du Centre international de presse de Kouba. M. Messahel a souligné qu'une charte interne a été confectionnée à la Télévision et à la Radio algérienne pour expliquer le traitement à adopter par les équipes journalistiques avec les candidats lors de leur déplacement dans les 48 wilayas du pays et une autre concernant le traitement à adopter vis-à-vis des partis lors de leurs

interventions lors de leur expression directe à l'antenne. Il a relevé qu'à toutes les phases de l'enregistrement lors des passages à l'antenne, les candidats ou leurs représentants "y seront impliqués, dans la mesure qu'avant la diffusion de leurs interventions, une copie sera visionnée par les intéressés, qui jugent si elle passe ou doit être revue". "En tout état de cause, ce qui sera retransmis se fera avec l'aval des candidats ou de leurs représentants", a assuré M. Messahel, estimant que tous les médias, notamment les envoyés spéciaux étrangers travailleront "à l'aise et sans problème". De son côté, le directeur général de l'ENTV, Toufik Khelladi a indiqué que son entreprise avait "mis le paquet" pour la couverture de cet événement, relevant que 1000 personnes (entre journalistes, techniciens et cameramen) sont déployés à cet effet. Il a ajouté que dans le cadre de la transparence et de la neutralité de cette couverture médiatique, l'ENTV a prévu de remettre quotidiennement à la Commission nationale de surveillance de l'élection présidentielle, les DVD contenant tout ce qui a été diffusé durant les différentes interventions des candidats.

IL A DÉVOILÉ SON PROGRAMME ÉLECTORAL

# Les promesses du candidat Benflis

**Les candidats à l'élection présidentielle du 17 avril prochain commencent à dévoiler leur programme électoral. Dans son programme, l'outsider, Ali Benflis, promet de « corriger » beaucoup d'anomalies, notamment sur les plans politique et économique. Les grands axes de son travail sur lesquels il s'engage.**

PAR SADEK BELHOCINE

Le candidat à la présidentielle du 17 avril prochain, Ali Benflis a dévoilé son programme électoral. Un programme détaillé dans ses volets politique, économique et social. Sur le plan politique Ali Benflis s'engage à revenir dispositif constitutionnel de 1996 qui limitait le mandat présidentiel à deux quinquennats. Il fera donc réviser la Constitution de 2008 qui a fait sauter le verrou de la limitation du mandat présidentiel à deux mandats de cinq ans. Le candidat s'engage également à discuter annuellement devant le Parlement sur l'état de Nation et aussi à corriger une « anomalie » qui eu cours jusqu'à maintenant qui consistait à choisir un chef de gouvernement qui n'était pas forcément du parti majoritaire au Parlement. Le programme électoral d'Ali Benflis ambitionne de faire jouer au Parlement son « rôle » de contrôle des missions du gouvernement et à renforcer toutes les libertés, syndicales et d'associations ou individuelles. Pour cela la révision des procédures de création d'associations, la simplification des procédures d'agrément des ONG et des syndicats est inscrite en bonne place sur l'agenda du candidat. Il s'engage en outre à initier des mesures pour garantir la liberté de la presse et l'ouverture de l'audiovisuel. Un nouveau découpage administratif pour la décentralisation de l'Etat est évoqué.



De nouvelles entités administratives, wilayas et communes seront créées, outre l'élargissement des prérogatives des élus et la décentralisation budgétaire. Sur le plan économique, Ali Benflis inscrit dans son programme de « sauter » le verrou introduit dans la loi de finances 2009, la règle des 49/51% ayant trait au plafond du taux de participation des investisseurs étrangers au capital des entreprises en activité ou à créer. Ne seront, toutefois, pas concernés par cette mesure, les secteurs stratégiques de l'économie nationale. Hormis ces cas, tous les

autres secteurs seront « libres » à l'investissement étranger quel que soit le taux de participation au capital.

## Haro sur la bureaucratie économique

Le programme tend aussi à corriger une « anomalie » qui « ligote » les nationaux détenteurs de capitaux pour l'achat d'actifs à l'étranger. Une opportunité pour l'Etat algérien et les opérateurs économiques nationaux qui ont raté des « belles affaires » dans une Europe en proie à une crise financière aigüe et où les unités de production en cessation d'activité sont bradées. Pour rendre effectif sa promesse, Ali Benflis prévoit la réforme du règlement de la Banque d'Algérie régissant la circulation des capitaux « afin de permettre, dans un cadre défini et des critères clairs et transparents », les prises de participation d'entreprises algériennes dans des entreprises étrangères. Il est indiqué que les personnes morales de droit algérien seront autorisées à investir dans des entreprises étrangères dans les pays avec lesquels l'Algérie aura signé une convention fiscale et les pays jouissant de normes de transparence fiscale et bancaire permettant une traçabilité des investissements. En matière de création d'entreprises, le programme de Ali Benflis promet d'« assouplir » les lourdeurs bureaucratiques qui freinent des deux fers l'acte d'investir dans la création d'entreprise. Réduction des délais de traite-

ment et d'obtention des autorisations requises sont inscrit sur ce registre avec une ambition de faire de l'Algérie un des pays le plus attractif du bassin méditerranéen et parmi les 50 pays les plus attractifs dans le monde en termes de climat des affaires. Ali Benflis s'engage par ailleurs à assurer la dépenalisation effective de l'acte de gestion dont le gouvernement Sellal a promis de traduire sur le terrain pour protéger les cadres gestionnaires des entreprises notamment publiques, souvent victimes de certains abus judiciaires. Sur un autre chapitre, du côté bancaire, le programme du candidat Benflis veut faire « bouger » les choses et réviser certaines pratiques. Il veut encourager l'introduction en bourse d'une partie du capital des banques et entreprises, afin « d'augmenter la transparence, de renforcer et de redynamiser la bourse d'Alger ». On retiendra aussi du programme électoral de Benflis, un développement de la finance islamique à la faveur de la révision de la loi sur la monnaie et le crédit. Les entreprises devraient bénéficier d'allègements de la pression fiscale, notamment la révision du taux de la taxe sur l'activité professionnelle (TAP) et enfin pour boucler la boucle, le candidat Benflis envisage de revenir aux fondamentaux économiques par l'élaboration de la loi de finances sur la base du prix du baril de pétrole proche du marché à l'international.

S. B

PRÉSIDENTIELLE 2014. POUR PRÉSERVER LA PAIX ET LA STABILITÉ

## Le parti El-Karama soutient le candidat Abdelaziz Bouteflika

Le président du parti El-Karama, Mohamed Benhamou, a indiqué mardi à Alger que son parti « soutient » le candidat Abdelaziz Bouteflika à l'élection présidentielle du 17 avril « pour préserver la paix et la stabilité dont jouit l'Algérie aujourd'hui ».

« Le parti El-Karama a décidé de soutenir le candidat Abdelaziz Bouteflika à l'élection présidentielle pour préserver la paix et la stabilité dont jouit l'Algérie aujourd'hui grâce à sa politique qui a mis fin à la fitna », a précisé M. Benhamou lors d'une conférence de presse au siège de son parti. « La conjoncture actuelle en Algérie et la situa-

tion aux frontières exigent des positions politiques qui servent les intérêts supérieurs du pays, lesquels sont tributaires de la préservation de la stabilité », a-t-il ajouté. Il a en outre mis en garde contre « certains plans qui visent à replonger l'Algérie dans le chaos des années 90 dont tout le monde connaît les conséquences ».

Le président du parti El-Karama a dit « respecter » le choix des partis qui ont décidé de boycotter l'élection présidentielle, soulignant toutefois qu'« il rejette les appels à la violence, notamment dans la conjoncture actuelle ». « Le pays connaît certes des

problèmes mais le chaos n'est pas la solution », a-t-il ajouté.

Concernant le rejet de son dossier de candidature à la magistrature suprême, M. Benhamou a précisé que « le Conseil constitutionnel est une institution républicaine et souveraine dont la décision est sans appel ».

Le président du parti El-Karama a, par ailleurs, appelé les six candidats à la présidentielle à « confronter leurs programmes et leurs idées lors de la campagne électorale » afin, a-t-il dit, que « cette élection soit une fête nationale dont le vainqueur sera l'Algérie ».

INSÉCURITÉ EN CENTREAFRIQUE

## Quatre Algériens rapatriés

Quatre membres de la famille Arbaoui ont été rapatriés, hier, de Bangui (République Centrafricaine) en raison de la détérioration de la situation sécuritaire prévalant dans ce pays, a-t-on constaté à l'aéroport international Houari Boumediène. Un jeune homme et trois enfants de cette famille, dont 15 membres ont déjà regagné le pays le 24 février, sont arrivés ce mardi. Trois autres sont portés disparus, selon un membre de cette famille qui a exprimé sa joie de retrouver les siens « remerciant » l'Etat algérien pour les efforts consen-

tis. Le porte parole du ministère des Affaires étrangères, Chérif Benali avait indiqué qu'il s'agissait de la famille Arbaoui originaire de Touggourt (wilaya de Ouargla), établie depuis plusieurs décennies en République Centrafricaine. « Il a fallu au moins un mois et demi d'efforts inlassables de tous nos services et la coopération de certaines institutions, notamment le ministère de la Solidarité nationale, pour rapatrier une famille éprouvée par les événements à

Bangui », avait-il ajouté. En raison des événements politiques et sécuritaires en République Centrafricaine, la famille Arbaoui a dû s'installer dans un camp de réfugiés musulmans à proximité de l'aéroport international de Bangui.

Dès avoir été informé de la présence de la famille Arbaoui dans ce camp, le ministère a activé sa cellule de crise, qui a mis en place dans ce cadre le dispositif devant assurer son rapatriement dans les meilleures conditions

possibles. Les missions diplomatiques algériennes dans la région « ont été mises à contribution pour venir en aide immédiate à cette famille et identifier l'itinéraire le plus judicieux pour son retour en Algérie ».

Les services du ministère de l'Intérieur et des Collectivités locales, de la Solidarité nationale ainsi que ceux de la Direction générale de la Sécurité nationale (DGSN) se sont mobilisés pour l'accueil et le transfert de cette famille à Touggourt. R.N

PROJET DE QUATRE NOUVEAUX CHU EN ALGÉRIE

## Des entreprises étrangères retenues

PAR RAYAN NASSIM

La réalisation et l'équipement de quatre nouveaux centres hospitaliers universitaires (CHU) à Alger, Constantine, Tlemcen et Tizi Ouzou ont été confiés à quatre entreprises étrangères.

Les entreprises en question ont été retenues selon les meilleurs standards internationaux, a précisé le ministre de la Santé, de la Population et de la Réforme hospitalière, Abdelmalek Boudiaf, au cours de la cérémonie de notification aux entreprises chargées de la réalisation de ces nouveaux CHU d'une capacité de 500 à 700 lits. Le ministre a assuré les entreprises retenues (une sud-coréenne, une britannique, une italienne et une franco-autrichienne) de la disponibilité des autorités algériennes à les

soutenir et leur faciliter la tâche. Cette opération est la première du genre depuis l'indépendance, a souligné M. Boudiaf, précisant que les CHU seront réalisés dans un délai de trois (3) ans rapporte l'APS.

Conjuguée à la réalisation de six (6) autres nouveaux CHU à Béchar, Ouargla, Laghouat, Adrar et Sidi Bel Abbes, cette opération permettra de disposer d'espaces de formation modernes dans les grandes villes universitaires dont les villes du Sud, a affirmé le ministre. La réalisation de ces nouveaux CHU permettra aussi d'arriver progressivement à trouver une solution durable au problème de la rareté des cadres médicaux spécialisés dans les régions du Sud et des Hauts-Plateaux, a estimé M. Boudiaf.

Cette opération a permis, dans le respect du code des marchés publics, d'arrêter une short list des entreprises internationales

leaders en matière de réalisation de CHU et d'équipement et d'accompagnement dans la gestion, a fait savoir le ministre. Cette formule permettra d'assurer la création de pôles hospitaliers performants et de qualité tant en matière de conception que dans le domaine de la gestion, a-t-il ajouté, qualifiant l'opération de « pierre angulaire » d'une mutation profonde des modalités de gestion des infrastructures hospitalières et de la qualité de l'offre médicochirurgicale parallèlement à la formation des futures générations de médecins. Cette opération permettra d'améliorer le service public de santé, a affirmé M. Boudiaf, ajoutant que des mesures seront prises prochainement en matière de cadre législatif et de carte sanitaire afin d'améliorer les connaissances et élever le niveau de formation.

R. N.

ACCIDENT DE LA ROUTE

## 39 morts et plus de 1.000 blessés en une semaine

39 personnes ont trouvé la mort et 1171 ont été blessées dans 1038 accidents de la circulation survenus en une semaine, selon un bilan de la Protection civile publié mardi. Le bilan le plus lourd a été enregistré dans la wilaya d'Oum El Boughi avec le décès de quatre personnes et les blessures de treize personnes, a ajouté la même source. En outre, les éléments de la Protection civile ont effectué 822 interventions pour procéder à l'extinction de cinq cent vingt 520 incendies urbains, industriels et incendies divers. Par ailleurs, 4627 interventions ont été effectuées durant la même période pour la couverture de 4106 opérations diverses et l'assistance aux personnes en danger.

COOPÉRATION ÉCONOMIQUE ALGÉRO-BRITANNIQUE

# L'Algérie, un "modèle de sécurité" souligne Lord Risby

*L'Algérie est un "modèle de sécurité" et joue un "rôle important" dans la région, a affirmé mardi à Alger le représentant spécial du Premier ministre britannique pour le partenariat économique algéro-britannique, Lord Richard Risby.*

PAR RAYAN NASSIM

" **J**e voudrais dire dans quelle mesure le rôle de l'Algérie est important dans la région sur le plan sécuritaire. L'Algérie est un modèle de sécurité dans la région et, pour cela,



nous souhaitons renforcer notre coopération en la matière", a déclaré à la presse Lord Richard Risby, à l'issue de l'audience que lui a accordée le ministre des Affaires

étrangères, Ramtane Lamamra, au siège de son département. Précisant qu'il s'agit d'une "première opportunité" qui réunit les deux responsables, le représentant spécial

du Premier ministre britannique pour le partenariat économique avec l'Algérie a indiqué avoir eu avec M. Lamamra de "larges discussions" autour des aspects politiques, économiques et sécuritaires de la coopération bilatérale qu'il a qualifiée de "remarquable". Lord Richard Risby a souligné, à ce propos, que les volets de la santé, de l'économie et de l'enseignement de l'anglais seront "développés dans les prochains mois", dans le cadre des commissions installées à cet effet et qui ont été abordés lors de cette visite rapporte l'APS. Arrivé le 14 mars en Algérie, Lord Richard Risby, effectue une visite de travail qui s'achève aujourd'hui et durant laquelle il a eu des entretiens avec des ministres algériens, dont le ministre de l'Énergie et des Mines, Youcef Yousfi.

Il avait également présidé le lancement d'une session de formation intensive au profit de 14 enseignants de langue anglaise, en prévision de la réouverture du Centre culturel britannique (British council) en septembre prochain.

R.N

## PÊCHE DES PETITS PÉLAGIQUES DE LA CÔTE ALGÉRIENNE

### La campagne d'évaluation lancée

La campagne d'évaluation des petits pélagiques de la côte algérienne (Alpel 2014), la troisième du genre après celles de 2011 et 2013, a été lancée mardi au port d'Alger, afin d'arriver à une exploitation "durable et pérenne" de ces ressources. Cette campagne, lancée en présence du ministre de la Pêche et des ressources halieutiques Sid Ahmed

Ferroukhi, sera menée par une équipe de chercheurs et scientifiques algériens à bord du navire de recherche *Grine-Belkacem*.

Elle a pour objectif principal de calculer l'indice de l'abondance (en nombre d'individus) et de la biomasse (en poids) de la sardine, l'anchois, l'allache, la bogue, les saurels et les maquereaux. Les résultats de cette campagne permettront de définir

les mesures nécessaires pour l'exploitation et la gestion des ressources halieutiques, à travers notamment des plans de pêche pour les professionnels, des cartes des zones de pêche et de la distribution spatiale des ressources. Cette campagne qui durera 30 jours s'inscrit dans le cadre du programme national d'évaluation des ressources halieutiques s'étalant sur cinq ans afin de

collecter les données scientifiques sur l'état des stocks nationaux. Les différents intervenants pourront ainsi connaître la tendance des stocks halieutiques algériennes dans le but d'une gestion "durable et pérenne" de la ressource et de l'activité de la pêche. Pour constituer une base de données "fiable et évolutive", le ministère de la Pêche avait décidé de réaliser deux campagnes d'évaluation des ressources halieutiques nationales par an.

## FORMATION ET ENSEIGNEMENT PROFESSIONNELS

### Installation du Conseil de partenariat

PAR RIAD EL HADI

Le Conseil de partenariat de la formation et de l'enseignement professionnels a été installé, dans sa nouvelle composante, mardi dernier à Alger pour participer à l'élaboration et l'enrichissement de la politique nationale de la formation professionnelle. Le ministre de la Formation et de l'Enseignement professionnels, Noureddine Bedoui, a présidé la cérémonie d'installation de cette structure en présence de membres du gouvernement et du secrétaire général de l'Union générale de travailleurs algériens (UGTA), Abdelmadjid Sidi Said. Lors de son inter-

vention, le ministre a précisé que l'installation de cette structure s'inscrit dans la politique globale qui vise à établir une coordination entre le système de la formation et les secteurs économique et social en vue de répondre aux besoins de développement.

Le conseil regroupe des représentants de différents départements ministériels, des chambres nationales, notamment du commerce et de l'industrie, de l'agriculture, de l'artisanat et des métiers de la pêche ainsi que de représentants d'agences de l'emploi.

Sa mission consiste en la consolidation du système national de formation et d'enseignement professionnels et la formula-

tion de propositions sur l'ensemble des programmes mis en oeuvre en la matière rapporte l'APS.

Placé sous le thème : "Pour une implication des entreprises dans l'adéquation formation-emploi", le conseil est constitué d'une assemblée générale, d'un bureau et de comités techniques spécialisés.

Le président de cette structure, Lakhdar Rakhroukh, est chargé notamment, de diriger les travaux de son assemblée générale et de son bureau, mais aussi d'adresser au ministre chargé de la Formation et de l'Enseignement professionnels le rapport annuel des activités du conseil.

R. E.

## BOUMERDÈS

### Des enseignants protestent à la faculté des sciences ex-INIM

Des dizaines d'enseignants de la faculté des sciences ex-INH de Boumerdès ont observé, hier, un rassemblement devant la fac pour exprimer leur colère contre "les promesses données par l'administration pour changer la spécialité pour deux étudiants adhérents à une organisation estudiantine". Cette action de rue intervient après près d'une dizaine de jours de grève enclenchée, justement, par des organisations estudiantines qui réclament le changement de la spécialité pour deux étudiants qui, selon eux, ne s'entendent pas avec plusieurs enseignants. Ces derniers ont signifié que leur action est

observée pour rendre la dignité pour l'enseignant qui a son mot à dire à l'université et se plaignent contre l'attitude de l'administration qui a cédé devant la pression de telles organisations alors qu'elles ont perturbé le cursus.

D'ailleurs, selon l'un d'entre eux, les examens ont été reportés à une date ultérieure et les programmes ne sont pas rattrapés. Ils exigent par la même occasion l'application de la réglementation en vigueur et le respect de la décision des enseignants notamment en ce qui concerne les rapports du conseil de discipline. Outre cela, les enseignants qui ont arboré des ban-

deroles sur lesquelles sont inscrites leur revendications notamment « enseignants indignés », réclament de sanctionner l'étudiant qui bafoue la réglementation et ferment la fac durant plusieurs jours. « Nous ne sommes pas contre la grève, un droit constitutionnel, mais nous sommes contre la manière dont les étudiants ferment les portails de la fac en interdisant aux enseignants et aux autres étudiants d'y accéder », explique un enseignant.

Notons par ailleurs, que les étudiants n'ont pas pu accéder à la fac, depuis une semaine, pour passer les examens du 1er semestre.

T.O.

## ASSISES NATIONALES DE LA SANTÉ

### Elles se tiendront les 2 et 3 mai 2014

Le ministre de la Santé, de la Population et de la Réforme hospitalière, Abdelmalek Boudiaf a annoncé lundi à Alger l'organisation des assises nationales de la santé les 2 et 3 mai prochain.

Les assises nationales de la santé, prévues initialement les 2 et 3 avril ont été reportées au mois de mai, car coïncidant avec l'élection présidentielle du 17 avril, a indiqué le ministre de la Santé en marge de la cérémonie de notification aux entreprises étrangères chargées de la réalisation de quatre nouveaux CHU à Alger, Tizi-Ouzou, Constantine et Tlemcen. Une enveloppe financière a été affectée à la réhabilitation des anciens CHU et ceux préfabriqués, a indiqué le ministre sans en préciser le montant.

Les services techniques de certains anciens hôpitaux et ceux préfabriqués sont insalubres, ce qui nécessite la réhabilitation de quelques uns, la démolition d'autres et la réalisation de nouveaux hôpitaux, a-t-il dit.

Concernant la pénurie de certains médicaments destinés au traitement du cancer enregistrée ces derniers jours, le ministre a affirmé que ces médicaments sont disponibles sur le marché, citant les mesures prises par le ministère pour assurer la disponibilité de ce type de médicaments.

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE  
 MINISTERE DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS  
 LYCEE SPORTIF NATIONAL DE DRARIA

# AVIS D'INFRUCTUOSITE

Conformément aux dispositions de l'article 49 du décret présidentiel n°10/236 du 07 Octobre 2010, portant réglementation des marchés publics modifiée et complétée.

Le Lycée Sportif National DRARIA déclare que l'avis d'appel d'offre national ouvert N°01/2013 portant Approvisionnement du LSN en denrées alimentaires durant l'année 2014 (lot N° 06 pain et viennoiserie) paru dans la presse nationale (Le Quotidien National Midi Libre Et الشبّاك D'Algérie) du 19/12/2012 est « **INFRUCTUEUX** » pour non-réception d'offres.

Midi Libre n° 2131 | Mercredi 19 mars 2014 - ANEP - 112 300

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE  
 MINISTERE DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS  
 LYCEE SPORTIF NATIONAL DRARIA

## AVIS D'ATTRIBUTION PROVISOIRE

Conformément aux dispositions de l'article 49 du décret présidentiel n°10/236 du 07 Octobre 2010, la Direction du Lycée Sportif National DRARIA informe les soumissionnaires ayant participé à l'appel d'offres national restreint N°01/2013 relatif à l'approvisionnement du lycée Sportif National Draria et ses Annexes en denrées alimentaires pour l'année 2014. Avis d'appel d'offre paru sur le quotidien national Midi Libre Et الشبّاك D'ALGERIE en date du 19/12/2013, qu'à l'issue de l'évaluation des offres techniques et financières, le Marché est attribué à titre provisoire suivant le tableau ci-dessous :

SITES	NOM DU SOUMISSIONNAIRE	ADRESSE	NOTE TECHNIQUE/40	NIF	MONTANT DA/TTC	Observation
<b>Site 01</b>						
Lot 1	AICHOUNE EL HADJ	Grossiste en Viande rouge œufs et volailles	50,130	185103500403152	11 055 000, DA	Moins-disant
Lot 2	AICHOUNE EL HADJ	Grossiste en Viande rouge œufs et volailles	50,130	185103500403152	1 506 960,00 DA	Moins-disant
Lot 3	BELKHIRI Ramdane	Grossiste De Viande	51,364	196510360018929	6 761 883,90DA	Moins-disant
Lot 4	BELKHIRI Ramdane	Grossiste De Viande	51,364	196510360018929	1 081 080 00DA	Moins-disant
Lot 5	Toussi Ahmed	Grossiste De Viande De Boucherie Poulet Et Oeufs	50,985	198616130400243	7 645 779,70 DA	Moins-disant
Lot 6	Aucun pil déposé					
<b>Site 02</b>						
Lot 1	AICHOUNE EL HADJ	Grossiste en Viande rouge œufs et volailles	50,130	185103500403152	5 695 000,00 DA	Moins-disant
Lot 2	AICHOUNE EL HADJ	Grossiste en Viande rouge œufs et volailles	50,130	185103500403152	545 512,50 DA	Moins-disant
Lot 3	BELKHIRI Ramdane	Grossiste De Viande	51,364	196510360018929	3 437 453,35DA	Moins-disant
Lot 4	BELKHIRI Ramdane	Grossiste De Viande	51,364	196510360018929	563 335,00DA	Moins-disant
Lot 5	Toussi Ahmed	Grossiste De Viande De Boucherie Poulet Et Oeufs	50,985	198616130400243	3 876 937,10DA	Moins-disant
Lot 6	Aucun pil déposé					
<b>SITE 03</b>						
Lot 1	BELKHIRI Ramdane	Grossiste En Viande	51,364	196510360018929	4 690 000,00 DA	Moins-disant
Lot 2	BELKHIRI Ramdane	Grossiste De Viande	51,364	196510360018929	351 585,00 DA	Moins-disant
Lot 3	BELKHIRI Ramdane	Grossiste De Viande	51,364	196510360018929	3 437 453,35DA	Moins-disant
Lot 4	BELKHIRI Ramdane	Grossiste De Viande	51,364	196510360018929	563 335,00DA	Moins-disant
Lot 5	OULD METIDJI F OUZIA	Vente En Gros Produits Liés A L'alimentation Humaine	52,331	295216170106243	4 022 185,45DA	Moins-disant
Lot 6	Aucun pil déposé					
<b>SITE 04</b>						
Lot 1	AICHOUNE EL HADJ	Grossiste en Viande rouge œufs et volailles	50,130	185103500403152	4 480 000,00 DA	Moins-disant
Lot 2	BELKHIRI Ramdane	Grossiste De Viande	51,364	196510360018929	426 465,00 DA	Moins-disant
Lot 3	BELKHIRI Ramdane	Grossiste De Viande	51,364	196510360018929	3 437 453,35DA	Moins-disant
Lot 4	BELKHIRI Ramdane	Grossiste De Viande	51,364	196510360018929	563 335,00DA	Moins-disant
Lot 5	OULD METIDJI F OUZIA	Vente En Gros Produits Liés A L'alimentation Humaine	52,331	295216170106243	4 022 185,45 DA	Moins-disant
Lot 6	Aucun pil déposé					

Tout soumissionnaire qui conteste le choix opéré par le service contractant dans le cadre de l'avis d'appel d'offres, peut introduire un recours dans les dix (10) jours à compter de la première publication de l'avis d'attribution provisoire du marché, dans le bulletin officiel des marchés de l'opérateur public ou la presse, auprès de la commission des marchés Publiques du Lycée sportif National Draria.

Pour les autres soumissionnaires intéressés, sont invités de se rapprocher auprès du service contractant au plus tard trois (3) jours à compter du premier jour de la publication de l'attribution provisoire du marché à prendre connaissance des résultats détaillés de l'évaluation de leurs offres techniques et financières.

Midi Libre n° 2131 | Mercredi 19 mars 2014 - ANEP - 112 301

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE  
 MINISTERE DE L'HABITAT, DE L'URBANISME ET DE LA VILLE  
 DIRECTION DE L'URBANISME, DE L'ARCHITECTURE ET DE LA CONSTRUCTION  
 DE LA WILAYA DE CHLEF  
 NIF : 099802019121723  
 N° : ...../DUAC/2014

## AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL RESTREINT N°02

ETUDE ET REALISATION D'UN SERVICE INTER WILAYA DE MATERIELS À CHLEF + ACQUISITION D'UN GROUPE ÉLECTROGÈNE AU PROFIT DE LA "D.G.S.N" N° OPERATION : NK.5.852.8.262.102.06.09

Le wali de la wilaya de Chlef par Monsieur le Directeur de l'Urbanisme et de l'Architecture et de la Construction lance un avis d'appel d'offre national restreint pour Réalisation d'un service inter wilaya de matériels + acquisition d'un groupe électrogène au profit de la "D.G.S.N" pour les lots suivants :

Lot C : Aménagement extérieur

Lot G : Electricité extérieure

Lot H : Chauffage

Lot Y : Blocs (logements d'astreintes + incinérateur)

Les entreprises ayant la catégorie :

III (03) ou plus spécialisées dans le domaine du bâtiment (activité principale) pour le lot Y

III (03) ou plus spécialisées dans le domaine des travaux publics (activité principale) pour le lot C

III (03) ou plus dans le domaine du bâtiment + le code d'électricité 3912-341 ou III (03) ou plus en électricité pour le lot G

III (03) ou plus dans le domaine du bâtiment + le code de chauffage central 3522-335 ou III (03) ou plus en chauffage pour le lot H

Et ayant réalisé un projet de même nature, justifié par une attestation d'exécution des travaux délivrés par les services contractants.

Les intéressés par le présent avis d'appel d'offres peuvent soumissionner et retirer le cahier des charges auprès de la Direction de l'Urbanisme, de l'Architecture et de la Construction de la wilaya de Chlef siège des 03 directions rue des Martyrs de Chlef.

Les offres techniques et financières doivent être remises dans deux enveloppes séparées et introduites dans une enveloppe extérieure fermée et anonyme qui portera la mention :

Avis d'appel d'offre national restreint

"REALISATION D'UN SERVICE INTER WILAYA DE MATERIELS + ACQUISITION D'UN GROUPE ÉLECTROGÈNE AU PROFIT DE LA (D.G.S.N)"

Lot : .....

Soumission à ne pas ouvrir

Et adressées à M. le Directeur de l'Urbanisme et de la Construction sise rue des Martyrs Chlef (03 direction technique).

Les offres devront être accompagnées des pièces suivantes :

**Offre technique :**

1- La déclaration à souscrire dûment remplie, signée, datée et cachetée

2- La déclaration de probité dûment remplie, signée, datée et cachetée

3- Instruction aux soumissionnaires dûment signée et paraphée

4- Le cahier des prescriptions spéciales signé et daté

5- Certificat de qualification et de classification professionnelles en cours de validité

6- Moyens matériels roulant justifiés par des cartes grises et attestations d'assurances, non roulant, justifiés par des factures conformes à la réglementation en vigueur ou contrat de vente notarié accompagné d'un PV de constat (moins d'un an) établi par un expert ou un huissier de justice

7- Moyens humains justifiés par des diplômes accompagnés d'attestation d'affiliation à la CNAS ou la déclaration annuelle des salariés (DAS)

8- Le délai (en chiffres et en lettres) avec planning d'exécution des travaux (signé et daté)

9- Références professionnelles du soumissionnaire justifiées par des attestations de bonne exécution ou attestation d'exécution en travaux de même nature délivrées par les maîtres d'ouvrages

10- Dossier fiscal et parafiscal en cours de validité (extrait de rôle apuré ou avec échéancier)

11- Carte d'immatriculation fiscale, mise à jour (CNAS, CASNOS et CACOBATPH)

12- Copie du statut de l'entreprise (s'il s'agit d'une personne morale)

13- Le protocole d'association éventuelle selon la réglementation en vigueur (dans le cas d'un groupelement constitué) avec spécification du chef de file et le type du groupement (solidaire ou conjoint)

14- Casier judiciaire du soumissionnaire n°03 du soumissionnaire lorsqu'il s'agit d'une personne physique et du gérant ou du directeur général de l'entreprise lorsqu'il s'agit d'une personne morale

15- Extrait du registre de commerce

16- Les bilans financiers des 03 dernières années (2010, 2011 et 2012) portant accusé de service des impôts personne physique lorsqu'il s'agit d'une société, doivent être certifiés par un commissaire aux comptes ou comptable agréé

17- Attestation de dépôt des comptes sociaux délivrée par le Centre national du registre de commerce pour les sociétés commerciales de droit algérien dotées de la personnalité morale

18- Le numéro d'identification fiscale (NIF) du soumissionnaire

**Offre financière :**

L'offre financière doit comporter :

1- La lettre de soumission dûment remplie, signée et datée

2- Bordereau des prix unitaires en chiffres et en lettres dûment rempli, signé et daté

3- Détail quantitatif estimatif dûment rempli, signé et daté

**NB. : Chaque soumissionnaire peut soumissionner pour un ou plusieurs lots**

Ainsi que tout document en mesure d'éclairer l'administration sur les capacités de l'entreprise de mener à bien le projet en question. Tous ces documents doivent être paraphés par le soumissionnaire.

**L'enveloppe doit être fermée et ne porter que la mention "l'offre financière"**

Les deux enveloppes (offre technique et offre financière) devront être mises dans une autre enveloppe grand format, anonyme, adressée à Monsieur le Directeur de l'Urbanisme de l'Architecture et de la Construction de la wilaya de Chlef.

**NB. : Les pièces doivent être en cours de validité**

\*La durée de préparation des offres est fixée à 21 jours à compter de la date de sa première publication dans le Bulletin officiel de l'opérateur public (BOMOP) ou la presse.

\*La date de dépôt des offres correspond au dernier jour de préparation des offres avant 14h00. Si ce jour coïncide avec un jour férié ou un jour de repos légal, la durée de préparation des offres est prorogée jusqu'au jour ouvrable.

\*L'ouverture des plis techniques et financiers est fixée le même jour que le dépôt des offres à 14h00, en présence des représentants des soumissionnaires qui souhaitent assister à l'ouverture des plis.

\*Les soumissionnaires resteront engagés par leurs offres pendant un délai qui est égale à la durée de préparation des offres augmenté de trois (03) mois à compter de la date de dépôt des offres.

**NB. : Les soumissionnaires qui souhaitent assister à l'ouverture des plis qui aura lieu le même jour du dépôt des offres à 14 heures au niveau de la salle de réunion de la Direction de l'Urbanisme, de l'Architecture et de la Construction de la wilaya de Chlef.**

LE DIRECTEUR

Midi Libre n° 2131 | Mercredi 19 mars 2014 - ANEP - 112 063

FATIHA MEDDAHI, COGÉRANTE DE L'ENTREPRISE 2 M INDUSTRIES PARLE DU CONTRÔLE QUALITÉ

## «Protéger les consommateurs et les équipements»

Concernant la rencontre sur la métrologie et le contrôle de la qualité, qui a eu lieu lundi dernier à l'hôtel Mercure, et l'objectif de la rencontre entre les entreprises algériennes et les sociétés les experts des sociétés internationales, il s'agit-il de sensibiliser les entreprises sur les normes et l'importance et la portée organisationnelle et réglementaire de la métrologie.

PAR AMAR AOUIMER

Fatiha Meddahi, cogérante de l'entreprise 2 M Industries, souligne que « aujourd'hui, notre but consiste à sensibiliser les entreprises pharmaceutiques et agroalimentaires afin de leur dire qu'il existe un partenaire dans l'industrie qui est capable de répondre aux exigen-

ces en matière de technologie de métrologie et de contrôle qualité. C'est également pour nous faire connaître auprès des industries pharmaceutiques et leur dire que nous pouvons travailler ensemble et apporter des solutions en ce qui concerne la métrologie et le contrôle de la qualité ».

Cette action de sensibilisation s'adressant, aussi bien aux sociétés publiques que privées, a drainé de nombreux participants.

A propos des entreprises ayant manifesté un intérêt grandissant pour les applications de la métrologie, Meddahi affirme que « plusieurs entreprises nationales y ont participé, tels que Saidal spécialisée dans la fabrication de produits pharmaceutiques et médicamenteux et d'autres entreprises étrangères de droit algérien. Nous ne faisons pas de distinction entre les entreprises publiques et les entreprises privées ». Au sujet des activités de la maintenance des équipements et appareils de métrologie et de pesage et de la formation des techniciens, elle dit que « effectivement, nous sommes là aujourd'hui pour dire aux opérateurs économiques des secteurs pharmaceutique et de l'agroalimentaire que la question de la maintenance est prise en charge en tant que plate-forme de



certaines marques, y compris le service après-vente ». Elle ajoute que « si nous nous engageons à fournir et accompagner les entreprises, en leur conseillant de protéger les consommateurs et les équipements, ainsi que les produits en matière de qualité. Il s'agit également de faire connaître nos activités et nos prestations et notre savoir-faire et l'apport de notre staff technique ». Les compétences algériennes en matière de technologie de métrologie sont importantes, mais la coopération et le partenariat

avec des entreprises internationales sont utiles. Meddahi affirme que « Nos équipes techniques et commerciales travaillent depuis cinq années avec des entreprises reconnues à l'échelle internationale. Ce sont elles qui ont coaché, encadré et formé nos équipes techniques. Des cours de formation seront dispensés durant les quatre prochains jours par les experts internationaux au profit de nos équipes de techniciens jusqu'à vendredi prochain ».

A. A.

NÉCESSITÉ DE RENFORCER LA COOPÉRATION ÉCONOMIQUE ENTRE L'ALGÉRIE ET LE TCHAD

## Partager les complémentarités entre les potentialités des deux pays

Les ministres algérien et tchadien des Affaires étrangères, Ramtane Lamamra et Moussa Faki Mahamat, ont insisté lundi à Alger sur la nécessité de renforcer la coopération économique entre les deux pays. « Le niveau de coopération est en deçà de nos économies et des ambitions que nous partageons et des complémentarités entre les potentialités des deux pays », a dit M. Lamamra à l'ouverture de la 3e Commission mixte de coopération

algéro-tchadienne dont les travaux prendront fin mardi.

Le ministre a indiqué que les deux parties procéderont à une évaluation de l'état de coopération bilatérale dans tous ses aspects et « travailleront en profondeur pour toucher à tous les secteurs afin de dégager des perspectives ambitieuses et réalistes conformément à la volonté des chefs d'Etat des deux pays ».

Lamamra a souligné qu'il y a lieu de réflé-

chir à des projets de développement au-delà des créneaux traditionnels comme le développement des ressources humaines, la santé, l'énergie et les mines « car le Tchad dispose des hydrocarbures » sans oublier la sécurité alimentaire et l'agriculture saharienne. « Les infrastructures et les transports doivent recevoir l'attention méritée ainsi que le commerce et le tourisme car nos pays ont des capacités dans ces domaines même s'il faut des partenaires étran-

gers pour donner une assise à ces projets par le biais d'une coopération triangulaire », a-t-il estimé. Selon Lamamra, il y a lieu de tirer un avantage « de nos complémentarités et les décisions de la commission doivent aboutir à des réalisations concrètes bâties sur un calendrier qui doit être respecté » tout en appelant à actualiser les textes régissant la coopération entre les deux pays.

De son côté, le ministre tchadien des Affaires étrangères et de l'intégration africaine, Moussa Faki Mahamat, a regretté que la commission mixte ne s'est pas réunie depuis juin 1991 et il a soutenu la proposition de Lamamra pour actualiser les textes. Il a souligné que son pays a adopté un plan de développement ouvert au financement extérieur pour faire du Tchad un pays émergent en 2025 en se basant sur la création d'entreprises et d'infrastructures énergétiques. Dans ce contexte, il a souligné que « les investissements algériens ont leur place ». D'ailleurs les directeurs généraux de l'agence tchadienne des investissements et de la Chambre de commerce sont présents parmi la délégation et « veulent conclure des accords avec leurs homologues algériennes », a dit le ministre. Le ministre des Infrastructures et des Transports, Adoum Younoussmi, était également présent parmi la délégation. Selon Faki Mahamat, le Tchad est enclavé et veut des facilités pour utiliser les ports algériens et la transsaharienne. Dans le domaine de l'énergie et des mines, « on est intéressé par votre expérience et je remercie l'Algérie pour sa collaboration dans la rédaction du code pétrolier tchadien », a dit le ministre.

L'intérêt accordé aux questions économiques lors de cette session est reflété par la constitution d'un groupe chargé de ces dossiers à côté de deux autres groupes axés sur les questions sociales et régionales.

R. E.

LE CHEF DE LA MISSION DU FMI SE FÉLICITE DES PERFORMANCES ÉCONOMIQUES DE L'ALGÉRIE EN 2013

## Recul du taux d'inflation à 3% et taux du chômage à moins de 10%

Le chef de la mission du Fonds monétaire international (FMI), Zineddine Ould Zidane s'est félicité lundi des performances économiques algériennes en 2013, avec une nette progression du produit intérieur brut (PIB) hors hydrocarbures à 6%. Dans une déclaration à la presse à l'issue de l'audience que lui a accordée le ministre du Travail, de l'emploi et de la sécurité sociale, Mohamed Benmeradi le représentant du FMI a indiqué que tous les indicateurs liés à l'économie algérienne « étaient bons » durant l'année 2013 marquée par un recul important du taux d'inflation à près 3%, tandis que le taux du chômage a baissé à moins de 10% (9,8%). Par ailleurs, la visite de la délégation du FMI lui a permis d'évoquer avec les autorités algériennes, les moyens à même de « poursuivre l'amélioration des indicateurs macroéconomiques, d'accélérer le rythme de la croissance, d'encourager la compétitivité économique, de créer davantage de postes de travail, d'améliorer les conditions de vie du citoyen et de préserver les équilibres macroéconomiques ». Les deux parties ont souligné la nécessité d'atté-

nuer la dépendance aux hydrocarbures et de développer et de diversifier les exportations et les revenus, tout en contrôlant les dépenses publiques et en poursuivant les réformes financières, afin de permettre l'accès d'un plus grand nombre de petites et moyennes entreprises (PME) aux crédits et aux financements ».

Cette visite qui s'inscrit dans le cadre des préparatifs aux consultations relatives à l'article 4 du statut du FMI, permettra « d'évaluer et d'examiner les priorités du gouvernement en ce qui concerne l'emploi et de procéder aux analyses économiques susceptibles d'accompagner les autorités algériennes dans l'établissement de politiques économiques judicieuses qui contribuent à la consolidation de la croissance et à la création de nouveaux postes d'emploi », selon M. Ould Zidane, également conseiller à la département Moyen-Orient et Asie Centrale.

A une question sur la position du FMI vis-à-vis de la décision prise par le gouvernement algérien d'abroger l'article 87 bis du code de travail, M. Ould Zidane s'est contenté de dire que « le FMI est tou-

jours à l'étape de l'évaluation des politiques socio-économiques actuelles ».

La tripartite (gouvernement-centrale syndicale-patronat) avait convenu le 23 février dernier, de l'abrogation de l'article 87 bis du code du travail, une décision qui prendra effet début 2015.

Lors de sa rencontre avec le représentant de l'institution de Bretton Woods, Benmeradi a dit avoir évoqué les indicateurs macroéconomiques positifs de l'Algérie enregistrés en 2013, outre la problématique de l'encouragement de la compétitivité économique « qui demeure l'une des préoccupations des pouvoirs publics » et la politique gouvernementale de soutien à l'emploi et le programme futur de coopération avec le FMI en matière d'emploi.

La visite de Ould Zidane en Algérie à la tête d'une délégation d'experts du FMI s'inscrit dans le cadre de l'évaluation des performances de l'économie nationale en 2013, outre les préparatifs aux consultations sur l'article 4 du statut du FMI.

R. E.

## OUM EL-BOUAGHI

**Plusieurs réalisations programmées**

Le secteur de la jeunesse et des sports a bénéficié, dans la wilaya d'Oum El-Bouaghi, dans le cadre d'un programme complémentaire de développement, d'un nombre important de projets destinés à relancer les activités sportives, a annoncé la wilaya. C'est ainsi que trois salles omnisports sont projetées à Oum El-Bouaghi, Aïn-Beïda et Aïn-Kercha. Il s'agit en l'occurrence de pallier l'insuffisance des anciennes salles dans les deux premières villes, principaux centres urbains de la wilaya. Une enveloppe de 215 millions de dinars a été allouée à ces projets qui s'ajoutent aux deux salles d'Aïn Beïda et Oum El-Bouaghi, ouvertes en 1995. Au cours de cette année (2014), trois études techniques ont été lancées pour la réalisation de salles similaires à Aïn-M'lila, Aïn-Fakroun et Aïn-Babouche, a ajouté la même source. La direction de la jeunesse et des sports prévoit également de lancer les études pour la réalisation de quatre salles de moindre dimension dans d'autres localités, qui mobiliseront une enveloppe de 266 millions de dinars. Ces dernières salles seront implantées à Meskiana, Souk Naâmane, Sigus et Dalaâ pour un montant global de 707 millions de dinars.

## MOSTAGANEM

**Réalisation d'un CET**

La commune d'Aïn Sidi Cherif (18 km à l'ouest de Mostaganem) sera dotée d'un centre d'enfouissement technique (CET) de déchets urbains, a indiqué la Direction de l'environnement. Ce projet, inscrit au programme quinquennal actuel (chapitre 2011), a accusé un retard en raison d'assiette foncière, selon la même source qui a souligné que l'opération est en phase de choix du terrain devant abriter cette infrastructure et que les travaux seront lancés au courant du deuxième trimestre de l'année en cours. Ce CET, qui sera réalisé dans un délai de 18 mois, prendra en charge les déchets des communes de Mesra, Hassi Mamèche et Aïn-Nouissy.

## CONSTANTINE

**220 jeunes placés et confirmés par le DAIP**

Au total, 220 jeunes placés dans le cadre du dispositif d'aide à l'insertion professionnelle (DAIP) ont été "confirmés et intégrés dans leurs postes de travail entre janvier et février 2014", a indiqué le directeur de l'Emploi, Zine Khelil, ajoutant que tous les postes budgétaires disponibles seront occupés dans les "tout prochains jours" par des jeunes occupant des emplois précaires dans le cadre du DAIP. Depuis sa mise en place en 2008, le DAIP a permis à de jeunes diplômés inexpérimentés de bénéficier d'une insertion professionnelle au sein des entreprises publiques ou privées, ainsi que dans des institutions et des administrations publiques, ou encore sur des chantiers d'utilité publique.

## JIJEL, OISEAUX D'EAU MIGRATEURS

**Initiation des agriculteurs aux techniques de dénombrement**

*Dans un premier temps, ce projet-pilote cible les deux retenues collinaires de la commune de Chekfa, les fellahs et quelques associations intéressées par le dénombrement des oiseaux d'eau migrateurs, initiative appelée à être généralisée progressivement sur toutes les zones humides de la wilaya de Jijel.*

PAR BOUZIANE MEHDI

Dans la commune de Chekfa (sud de Jijel), une douzaine d'agriculteurs prennent part, depuis samedi dernier, à une formation aux techniques de dénombrement des oiseaux d'eau migrateurs. Organisé au centre de formation professionnelle de Taza et initié par la Chambre de l'agriculture avec la collaboration du Parc national de Taza (PNT), ce regroupement a permis aux agriculteurs de cette région locale de s'initier aux méthodes de comptage des oiseaux d'eau que reçoivent les plans d'eau et les retenues collinaires, a indiqué l'APS, soulignant qu'au sens de la convention internationale de Ramsar, les oiseaux d'eau sont des "espèces d'oiseaux écologiquement dépendantes des zones humides" et le comptage une "nécessité pour obtenir des données cruciales pour la conservation des espèces ornithologiques,

de leur habitat et des zones humides". Première du genre dans la wilaya, les organisateurs de cette formation ont voulu également impliquer les professionnels de la terre à la préservation de l'environnement, tout en participant à la production agricole dans le cadre du développement durable, a précisé, à l'APS, le secrétaire général de la chambre, Yacine Zeddiam. Cette formation s'intègre dans le cadre du programme national de sauvegarde des zones humides afin d'assurer une bonne gestion de ces sites menacés par certaines agressions, telles que les pompages excessifs, les pollutions dues à des rejets d'eaux usées et à des déchets solides, ont rappelé, de leur côté, les responsables du Parc de Taza. Dans un premier temps, ce projet-pilote cible les deux retenues collinaires de la commune de Chekfa, les fellahs et quelques associations intéressées par le dénombrement des oiseaux d'eau migrateurs, initiative appelée à être généralisée progressivement sur toutes les zones humides de la wilaya de Jijel. Présent à l'ouverture des travaux de cette journée de formation, le président de l'Assemblée populaire communale (APC) de Chekfa, Salim Boughrira, a annoncé que plusieurs espèces d'étourneaux bagués provenant de Bulgarie ont été capturés "à la main" dans les environs de la centrale thermique d'El Achouet. Lors de la première journée, des experts en ornithologie, membres du Réseau national algérien des ornithologues (RNAO), ainsi que des universitaires ont animé des communications sur les zones humides, rappelant le contenu de la Convention de Ramsar à laquelle l'Algérie

a adhéré en décembre 1982. Selon l'APS, depuis cette adhésion, la Direction générale des forêts (DGF), en sa qualité de point focal Ramsar, a déployé de nombreux efforts pour l'application des résolutions de cette convention. Ainsi, les sites classés, qui n'étaient que deux il y a quelques années (lacs Tonga et Oubeïra, dans la wilaya d'El Tarf), ont atteint aujourd'hui le nombre de 47, s'étendant sur une superficie de plus de trois millions d'hectares. La Convention de Ramsar, la fonction les services écologique et économique des zones humides en général et dans le milieu agricole en particulier, a été la première communication présentée par Lahouari Djardini, directeur du Parc national de Theniet El Had (Tissemsilt), a indiqué l'APS, ajoutant que Mmes Fatima Bakaria et Hadia Rizi, de l'université d'El Tarf ont abordé, pour leur part, "les techniques de dénombrement des oiseaux d'eau et le protocole particulier d'espèces de faune" et "la biologie et reconnaissance des espèces d'oiseaux d'eau". Mohamed-Samir Sayoud, expert au Centre cynégétique de Reghaïa (Alger), a, de son côté, expliqué à l'assistance les "cycles de migration des oiseaux d'eaux dans le monde et les organisations mondiales de suivi des oiseaux d'eau", s'attardant sur le cas de l'Algérie. Les deux autres journées de ce stage ont été ponctuées par des travaux d'observation sur le terrain et par l'initiation aux techniques pratiques de comptage des oiseaux d'eau avec les instruments optiques (jumelles, longue-vue), ainsi que des appareils électroniques d'enregistrement.

B. M.

## AIN-TEMOUCHENT, ETABLISSEMENT HOSPITALIER DR BENZERDJEB

**Enregistrement de 71 nouveaux cas de cancer depuis janvier**

Le service d'oncologie de l'établissement hospitalier Dr Benzerdjeb d'Aïn-Témouchent a enregistré 71 nouveaux cas de cancer depuis le début de l'année en cours, selon cet établissement. Le nombre de cas de cancéreux ne cesse d'augmenter au niveau de cette wilaya qui ne dispose que de ce seul service pouvant accueillir 20 malades, a indiqué la même source. Pas moins de 300 cas avaient été enregistrés en 2013 contre 270 cas en 2012, rappelle-t-on, insistant sur la nécessité de réaliser un nouveau service d'oncologie sur le terrain d'assiette de l'établissement hospitalier. La commission de la santé, prévention et protection de l'environnement de l'APW a recommandé,

lors de la dernière session de l'exercice 2013, la réalisation d'un service spécialisé d'oncologie, l'extension du service de transfusion sanguine de l'EH Dr Benzerdjeb et le transfert de certaines consultations spécialisées vers des polycliniques de la wilaya pour réduire la pression actuelle sur cet établissement. Les 71 nouveaux malades de cette année s'ajoutent à ceux traités au niveau de l'unité de chimiothérapie du même établissement en dépit d'un calendrier très chargé. Les trente patients, qui subissent quotidiennement ce traitement, viennent également de plusieurs wilayas limitrophes dont certaines sont dotées de ce genre de service, à l'instar de Tlemcen et Sidi Bel-Abbès, a-t-

on signalé. Pas moins de 738 malades cancéreux ont été évacués en 2012 vers l'EH Dr Benzerdjeb d'Aïn-Témouchent et plus de 911 en 2013, a-t-on rappelé. Pour ces mêmes exercices, le nombre total de cancéreux de la wilaya d'Aïn Temouchent a atteint respectivement 3.206 et 3.306, selon la direction de cet établissement. Encadré par trois médecins spécialistes en oncologie et une dizaine d'agents paramédicaux formés au CHU d'Oran, ce service a été ouvert dans le cadre de l'application du plan national cancer. Il est doté de 20 lits, ainsi que de l'ensemble des équipements et médicaments nécessaires pour la prise en charge de cette pathologie.

APS

## TEBESSA, ASSEMBLÉE POPULAIRE COMMUNALE

**Enveloppe pour le développement de la commune**

Plus de 362 millions de dinars ont été mobilisés à Tébessa, au titre des programmes communaux de développement (PCD), pour consolider le développement du chef-lieu de cette wilaya, selon l'Assemblée populaire communale (APC). Visant à améliorer les conditions de vie des citoyens, ces moyens permettront de financer un total de 38 opérations relevant de plusieurs secteurs, et dont quelques-une ont déjà été lancées sur le terrain, a précisé le secrétaire général

de l'APC, Djemaï Hamdaoui. Selon ce responsable, la priorité a été donnée aux opérations d'aménagement urbain, de réfection et de modernisation des réseaux d'assainissement et d'eau potable et d'extension de l'éclairage public. Le montant mobilisé permettra également de parachever plusieurs autres opérations en cours, à l'exemple des actions de réfection des chaussées urbaines et de renforcement de la fourniture d'eau potable dans certains quartiers de la ville de Tébessa, a déclaré la

même source. Les projets retenus dans le cadre des PCD de 2014, au profit de cette commune de plus de 230.000 habitants, ont été identifiés par l'APC en fonction des priorités et des besoins exprimés par les citoyens à travers, notamment, les associations et les comités de quartiers lors de rencontres organisées pour le recueil des préoccupations et l'examen de l'état d'avancement des projets de développement, a ajouté M. Hamdaoui.

APS

TIZI-OUZOU

# Les employés du pré-emploi en colère

Après les travailleurs de l'ex-Cotitex de Drâa Ben Kedda (unité de production de textile) et ceux de la Direction des transports de la wilaya de Tizi-Ouzou, c'est au tour des jeunes recrutés dans le cadre des dispositifs d'aide à l'emploi de jeunes d'exprimer leur mécontentement en observant une action de protestation

PAR LOUNES BOUGACI

Les concernés ont choisi le siège de la wilaya pour exprimer leurs revendications et leur mécontentement. « Nous vivons une situation socio-professionnelle des plus précaires et tous les signaux sont au rouge », nous a confié l'un des jeunes présents à cette manifestation. Les dizaines de jeunes ayant pris part à cette action ont revendiqué rien moins qu'un statut de permanent afin de les extirper de cette angoisse permanente qui les ronge à cause de l'instabilité de leurs postes de travail. « Nous demandons des autorités concernées des mesures concrètes qui nous permettraient d'être intégrés dans les postes que nous occupons actuellement », ajoute un autre jeune du pré-emploi. A l'occasion de ce rassemblement, plusieurs banderoles ont été déployées sur lesquelles les concernés ont transcrit en gros caractères leurs préoccupations : « Non à l'exploitation » et « Oui à la titularisation... ». Il y a lieu de rappeler que l'action de rassemblement de protestation dont il est question a été initiée par le comité local des personnels du pré-emploi et du filet social qui dépend du Syndicat national autonome des personnels de l'administration, Snapap. Les participants au même sit-in occupent des postes de travail dans le cadre du pré-emploi depuis des années sans que des mesures concrètes ne soient prises pour leur intégration. De même que toutes les années qu'ils ont exercé dans le cadre de pré-emploi ne sont pas prises en considération dans la comptabilisation du nombre d'année d'expérience professionnelle ayant été accumulées, notamment pour avoir accès à la retraite. Ce point figure aussi parmi les revendications des protestataires, apprend-on. Les mécontents du pré-emploi sont également écoeurés par le fait que, quand il y a des postes budgétaires dégagés par les autorités concernées, ce ne



ont pas les employés du pré-emploi qui sont recrutés systématiquement mais ce sont plutôt des personnes étrangères n'ayant jamais exercé et n'ayant pas d'expérience. Ce qui est, en outre, déploré, c'est la disparité qui existe entre les deux dispositifs d'aide à l'emploi de jeune, à savoir celui de l'Anem et celui de la Direction de l'action sociale. Selon les concernés, il y a des différences inacceptables, notamment au sujet inhérent à la durée du recrutement mais surtout à la rémunération. Notons que dans certains cas, les employés dans le cadre du pré-emploi reçoivent un salaire mensuel misérable. Il est parfois de 3.000 DA pour une charge de travail de huit heures pleines. D'autres travailleurs touchent 5.400, 12.000 ou 15.000, selon le dispositif. Les concernés travaillent principalement dans les administrations locales, les mairies, les écoles, etc. Il faut aussi rappeler les grands retards dans la perception de ces salaires pour les personnes recrutées dans le cadre de l'Anem. « J'enseigne dans le cadre de l'Anem depuis septembre 2013

et dans une école privée à Drâa Ben Khedda et à ce jour, je n'ai pas encore perçu aucun sou. C'est mon père qui me donne chaque matin de l'argent pour prendre le fourgon de transport. Quant au déjeuner, parfois je prend un sandwich et souvent, je ne mange rien jusqu'à ce que j'arrive le soir à la maison », nous confie, d'un air désespéré, une trentenaire, titulaire d'une licence et qui voit son avenir pris en otage par l'incertitude absolue. Ils sont des centaines à vivre dans la même situation. Mais, à défaut d'une autre solution, les travailleurs du pré-emploi restent attachés à leur poste pour ne pas sombrer dans la déprime totale que peut provoquer le chômage et l'oisiveté. Dans le même sillage que l'action observée à Tizi-Ouzou, les employés dans le cadre du dispositif du pré-emploi comptent poursuivre leur quête de prise en charge de leurs revendications en annonçant la tenue d'un rassemblement de protestation pour la journée du lundi 23 mars prochain, indique-t-on enfin.

L. B.

ENVIRONNEMENT

## Célébration de la Journée de l'arbre

La ville de Tizi-Ouzou sera au rendez-vous de la célébration des Journées mondiales de l'arbre, de l'eau et de la météorologie. Cet événement sera marqué par plusieurs activités mises en place par la Ligue scientifique et technique des jeunes de la wilaya de Tizi-Ouzou. On apprend ainsi que tous les espaces d'exposition de la maison de la culture Mouloud-Mammeri de Tizi-Ouzou seront consacrés à des expositions sur cet événement planétaire. Il y aura également des conférences à cet effet pour plaider la cause de la protection de l'environnement qui fait de plus en plus préoccuper tout le monde et l'ensemble des gens conscients par l'atteinte qui ne cesse d'être portée à la nature. Notons que la célébration de la Journée mondiale de l'arbre, de l'eau et de la météorologie intervient au lendemain de la tenue des états généraux sur l'environnement initiés par le wali de Tizi-Ouzou dans le but de mettre un terme aux agressions tous azimuts qui ne cessent de viser la nature dans les quatre coins de la wilaya et dans ses soixante-sept communes. Des états généraux qui ont été fructueux puisque dans plusieurs localités, les villages se sont refait une toilette et scintillent, désormais, de propreté. Une initiative qui vient aussi suppléer à celle lancée par l'Assemblée populaire de la wilaya qui a lancé avec succès le prix du village et de la commune les plus propres de la wilaya.

L. B.



LUTTE CONTRE LE TRAFIC DE DROGUE

## Trois dealers arrêtés par la police

Les services de la sûreté de la daïra de Drâa Ben Khedda (onze kilomètres à l'ouest du chef-lieu de la wilaya de Tizi-Ouzou) sont parvenus cette semaine à arrêter trois individus impliqués dans des affaires de détention et de commercialisation de stupéfiants. Le coup de filet a été enregistré au niveau de la commune de Sidi Naâmane, dans la daïra de Drâa Ben Khedda. Le principal accusé dans cette affaire de drogue est âgé de vingt-cinq ans alors que les deux autres dealers sont âgés de vingt-huit et vingt-neuf ans. Ce dernier est un repris de justice. Après cette opération des services de sécurité, la police a procédé à la saisie d'une quantité de drogue, kif traité, ainsi que des armes blanches prohibées et une somme d'argent récoltée par les dealers suite à la vente de la drogue. Les trois mis en cause ont été présentés devant le procureur de la République près le tribunal de Tizi-Ouzou. Ils ont été placés en détention provisoire, ajoute-on. Par ailleurs et dans le cadre de la lutte contre le piratage de CdRom, et suite à une sortie sur le terrain, les services concernés au niveau la brigade économique et financière de la police judiciaire de la sûreté de wilaya de Tizi-Ouzou, en coordination avec les éléments de l'Office national des droits d'auteurs Onda, ont réussi à saisir pas moins de 9.331 CD piratés et ce, au niveau de trois disquaires différents de Tizi-Ouzou. Les CdRom saisis ont été mis à la disposition des représentants de l'Onda à Tizi-Ouzou. Dans le même sillage, et suite à une opération d'inspection dans un local sis dans la ville de Drâa Ben Khedda, il a été découvert que ce local est utilisé par un jeune de trente-sept ans pour la conception de CdRom piratés. Aussi, mardi dernier, la police a réussi à mettre un terme au même genre de pratiques commerciales illégales et ce, dans la ville de Tadmaït dépendant administrativement de la daïra de Drâa Ben Khedda. Cette intervention de la police a permis de saisir 1.275 CdRom vierges, des copies d'affiches de films ainsi que du matériel employé dans le cadre du piratage et de la fabrication des copies de CdRom. L'individu qui s'adonnait à cette pratique de manière illégale a été entendu par le juge d'instruction et il a avoué ne pas disposer de registre de commerce. De ce fait, il a été présenté devant le procureur de la République près le tribunal de Tizi-Ouzou. Il a été libéré en attendant d'être présenté devant la justice. Enfin, on a appris que suite à une autre opération de la police, dans le cadre de la lutte contre le commerce illicite des boissons alcoolisées, trois individus ont été arrêtés dans la ville de Tizirt au courant de cette semaine. Ces derniers sont âgés de 25, 31 et 43 ans et ils pratiquaient la vente de boissons alcoolisées au noir. Suite à cette intervention, la police a saisi une quantité de 608 bouteilles de vin de différentes marques. Les trois mis en cause ont été présentés devant le procureur de la République près le tribunal de Tizirt et ils ont été placés en détention provisoire, ajoute-t-on. Le jour de la tenue de leur procès, les trois accusés devront répondre aux chefs d'inculpation de création d'un magasin de vente de boissons alcoolisées sans autorisation et pratique d'une activité commerciale sans registre.

L. B.

PROCESSUS DE PAIX, LES  
NÉGOCIATIONS ENLISÉES**Obama appelle  
Abbas à prendre  
des "risques"  
pour la paix**

Barack Obama a appelé le président de l'Autorité palestinienne Mahmoud Abbas à prendre des "risques" pour la paix, en le recevant lundi à la Maison Blanche pour tenter de débloquer le processus avec Israël. Deux semaines après avoir exhorté le Premier ministre israélien Benjamin Netanyahu à prendre des décisions "difficiles", le président des Etats-Unis a affirmé que "le temps est venu pour les dirigeants des deux parties (...) de saisir l'occasion" actuelle de parvenir à la paix.

"C'est très dur, très ardu, il va falloir prendre des décisions politiques difficiles et des risques si nous voulons progresser", a ajouté M. Obama face aux journalistes dans le Bureau ovale de la Maison-Blanche.

Il a salué en son hôte quelqu'un qui a "toujours renoncé à la violence, constamment cherché une solution diplomatique et pacifique qui permette à deux Etats de vivre côte à côte dans la paix et la sécurité".

Un tel objectif "est évidemment dur à atteindre, et c'est la raison pour laquelle il nous a fallu des décennies avant d'arriver là où nous en sommes", a encore dit le président américain. De son côté, le dirigeant palestinien a affirmé au président des Etats-Unis que l'Etat hébreu pouvait montrer son "sérieux" dans ces négociations, actuellement enlisées, en libérant un quatrième et dernier contingent de prisonniers, conformément à ses engagements de juillet 2013.

EN VISITE POUR  
TROIS JOURS**Le roi du Bahreïn  
au Pakistan**

Le roi du Bahreïn, Hamad Bin Isa Al-Khalifa, est arrivé hier au Pakistan, pour une visite de trois jours à l'invitation du Premier ministre Nawaz Sharif, pour des pourparlers bilatéraux centrés sur les liens économiques, ont indiqué lundi les autorités. Il s'agira de la première visite officielle du roi du Bahreïn au Pakistan en quatre décennies.

"Le roi y dirigera une délégation de haut niveau comprenant des membres du cabinet, des responsables du gouvernement et des hommes d'affaires importants", indique un communiqué du ministère bahreïni des Affaires étrangères. Lors de son séjour à Islamabad, "Hamad Bin Isa Al-Khalifa tiendra des pourparlers avec le président et le Premier ministre du Pakistan sur des questions bilatérales, régionales et internationales d'intérêt commun "Les deux parties discuteront des façons d'augmenter les exportations de main-d'œuvre pakistanaise au Bahreïn et de faciliter la vie des 100.000 Pakistanais qui y résident", précise le communiqué. "La visite offrira également une bonne opportunité d'explorer les façons de renforcer la coopération dans divers secteurs d'intérêt, en élargissant, notamment, le commerce bilatéral et en augmentant les investissements au Pakistan", selon le texte.

APS

## ILS EMPÊCHENT LA VENTE DU PÉTROLE

**Les USA arraisonnent  
un pétrolier parti de Libye**

**Les forces spéciales américaines ont pris le contrôle dans la nuit de dimanche à lundi d'un pétrolier transportant illégalement du brut chargé dans un port libyen et l'ont reconduit en Libye, annoncent les gouvernements américain et libyen.**

L'intervention des Navy SEALs, qui n'a pas fait de blessés, a été approuvée par Barack Obama à la demande des autorités libyennes et chypriotes. Cette opération spectaculaire des forces américaines avait pour but d'empêcher la vente du pétrole par les rebelles libyens sur le marché international et de dissuader toute tentative ultérieure de détournement. Les ventes de pétrole sont la principale source de revenu de l'Etat libyen. Le pétrolier, détenu par trois Libyens armés, se trouvait dans les eaux internationales, au sud-est de Chypre, a précisé John Kirby, secrétaire de presse du Pentagone. D'après le ministère chypriote des Affaires étrangères, le commando est passé à l'action peu après minuit heure locale alors que le navire était à l'arrêt à une trentaine de kilomètres au sud-ouest de Chypre. Ce pétrolier d'une

capacité de 37.000 tonnes avait appareillé du port d'Es Sider, tenu par des rebelles autonomistes libyens, en dépit d'une interdiction émanant des autorités. L'affaire a coûté son poste au Premier ministre, Ali Zeidan, qui a été destitué par les députés du Congrès général national (CGN) et s'est réfugié en Europe. "Le Morning Glory transporte une cargaison de pétrole qui appartient à la Compagnie nationale libyenne des pétroles. Le bateau et sa cargaison ont été illégalement obtenus au port libyen d'Es Sider", a indiqué le Pentagone.

Le bâtiment bat pavillon nord-coréen, mais le régime de Pyongyang a démenti toute responsabilité. Le gouvernement libyen a remercié les Etats-Unis et Chypre pour avoir aidé à la prise de contrôle du pétrolier et précisé que l'équipage serait traité conformément à la législation libyenne et au droit inter-

national. C'est la deuxième fois en six mois que les forces américaines interviennent sur des affaires libyennes. En septembre, un commando avait enlevé en pleine rue à Tripoli un homme soupçonné d'appartenir à Al Qaïda.

Il n'y a pas eu de réaction à chaud des rebelles, basés dans l'est de la Libye. Ils annoncent la publication d'un communiqué pour dans la journée.

Les rebelles se sont emparés, en août dernier, de trois terminaux d'exportation qui représentaient à ce moment-là des exportations de 700.000 barils par jour. Abb-Rabbo al Barassi, Premier ministre auto-proclamé du mouvement rebelle, a déclaré samedi que son groupe était prêt à négocier la fin du blocus des ports, mais dit que le gouvernement devait d'abord renoncer à son projet d'offensive militaire.

R. I. / Agence

**Libye : Au moins 7 militaires tués  
par une voiture piégée à Benghazi**

Au moins sept militaires ont été tués et 12 autres blessés dans l'explosion d'une voiture piégée près d'une académie militaire à Benghazi, dans l'Est libyen, selon un nouveau bilan de sources militaire et hospitalière. Selon le Centre médical de Benghazi, "sept cadavres sont arrivés à l'hôpital, ainsi qu'un nombre indéterminé de restes humains". De plus, 12 personnes ont été blessées, dont six grièvement, a indiqué le porte-parole de cet hôpital. Une source militaire a précisé qu'une voiture piégée garée devant une académie de l'armée avait explosé à la sortie de militaires qui venaient d'assister à une cérémonie de présentation de nouveaux promus de l'armée libyenne.

## SYRIE, APRÈS LA PRISE DE YABROUD

**L'armée se prépare à de nouveaux assauts**

L'armée syrienne, soutenue par le Hezbollah libanais, se préparait, lundi, à lancer de nouveaux assauts au nord de Damas au lendemain de la prise de la ville clé de Yabroud à des rebelles divisés. Les soldats s'approprièrent à attaquer trois localités rebelles dans les montagnes du Qalamoun pour fermer hermétiquement la frontière entre la Syrie et la plaine de la Békaa, dans l'est du Liban voisin. "L'armée va lancer des opérations dans

toutes les régions où se trouvent les groupes terroristes armés", a affirmé une source de sécurité à Damas. "L'objectif final (...) est de sécuriser entièrement la frontière et de fermer tous les points de passages avec le Liban". L'offensive se concentre désormais sur Rankous (au sud de Yabroud), Flita et Ras al-Maara (au nord-ouest), a-t-elle ajouté. A Yabroud, dernier bastion rebelle d'importance dans le Qalamoun, au nord de Damas, l'armée a hissé le drapeau syrien

sur la place principale au lendemain de la prise de la ville après des mois de combats avec les rebelles.

Selon une source proche du Hezbollah dans la Békaa, le dernier assaut a été rapide grâce à une opération audacieuse menée par un commando du mouvement chiite libanais, qui a abattu 13 chefs rebelles, ce qui a totalement désorganisé les insurgés

Agences

UKRAINE, REFERENDUM

# Les séparatistes de Crimée se jettent dans les bras de la Russie

*Proclamation d'indépendance, demande de rattachement adressée à Moscou, dissolution annoncée des unités militaires ukrainiennes, introduction du rouble : les autorités séparatistes de la Crimée ont brûlé les étapes, lundi, au lendemain du plébiscite pour leur rattachement à la Russie et les sanctions occidentales n'ont pas tardé.*

L'Union européenne et les Etats-Unis ont annoncé des mesures ciblées —restrictions de visas et gel d'avoirs— contre plusieurs responsables russes et ukrainiens pro-russes. De son côté, l'Ukraine a lancé une mobilisation partielle de ses forces armées et a rappelé son ambassadeur en Russie. Selon les résultats définitifs du référendum annoncés lundi matin, près de 97% des votants ont voté pour le rattachement de la péninsule ukrainienne à la Russie, au cours de ce scrutin tenu sous surveillance militaire russe.

L'Union européenne a décidé de viser 21 personnalités ukrainiennes et russes, a annoncé le ministre lituanien des Affaires étrangères Linas Linkevicius sur son compte twitter. De sources diplomatiques, on a précisé que les sanctions, décidées lors d'une réunion des chefs de la diplomatie à Bruxelles, visaient 13 responsables russes et huit Ukrainiens pro-russes.

De son côté, le président des Etats-Unis Barack Obama a décrété des sanctions contre 11 hauts responsables russes et ukrainiens, dont le président déchu Viktor Ianoukovitch.

Parmi les sept hauts responsables russes visés figurent le vice-Premier ministre russe, Dmitri Rogozine, la présidente du Conseil de la Fédération (chambre haute du Parlement russe), Valentina Matvienko, ainsi que deux proches conseillers du président Vladimir Poutine et deux parlementaires.

Côté ukrainien, Washington cible deux dirigeants séparatistes de Crimée, M. Ianoukovitch et un conseiller de ce dernier.

Parallèlement, pour marquer leur soutien à l'Ukraine face à la Russie, les ministres européens des Affaires étrangères réunis à Bruxelles ont annoncé que le volet politique de l'accord d'association entre l'UE et l'Ukraine serait signé le vendredi 21 mars. A Simféropol, la capitale de la région séparatiste, dans la foulée de la proclamation d'indépendance et de la demande de rattachement à la Russie, tous les 85 députés se sont prononcés pour la nationalisation par la Crimée de tous les biens de l'Etat ukrainien qui s'y trouvent, l'introduction du rouble comme monnaie officielle avec la hryvnia et le démantèlement des unités militaires ukrainiennes. Le parlement de la "République de Crimée" a demandé aussi "aux Nations unies et à tous les pays du monde de la reconnaître comme un Etat indépendant".

## La Crimée à l'heure de Moscou

Sa résolution indique que les lois ukrainiennes ne s'appliquent plus en Crimée et que les autorités de Kiev n'y exercent plus aucune autorité. Le président du parlement sécessionniste Volodymyr Konstantinov a précisé que les unités militaires ukrainiennes présentes en Crimée "seraient dissoutes" et que les soldats ukrainiens devaient se "rallier ou partir". La Crimée passera le 30 mars au fuseau horaire de Moscou, en avance de 2 heures sur Kiev actuellement en vigueur, a indiqué le Premier ministre pro-russe Serguï Axionov, avant de prendre l'avion pour Moscou à la tête d'une délégation.

A Kiev, le Parlement ukrainien a approuvé



au même moment une mobilisation partielle de ses forces armées pour faire face à "l'ingérence de la Russie dans les affaires intérieures de l'Ukraine". 275 députés ont approuvé cette mobilisation demandée par le président par intérim Olexandre Tourtchinov qui a qualifié auparavant le référendum de "grande farce".

Les députés ont également approuvé l'octroi de près de 6,9 milliards de hryvnias supplémentaires (530 millions d'euros) pour assurer l'aptitude au combat des forces armées. Les soldats ukrainiens déployés en Crimée "resteront là-bas", a affirmé le ministre ukrainien de la Défense Igor Tenioukh, lors d'une conférence de presse.

L'ancienne Première ministre ukrainienne Ioulia Timochenko a dit avoir de la compassion pour les habitants de la Crimée, "victimes de leur insouciance et de leur naïveté". Elle a prédit, sur le site de son parti, que "le régime russe va leur prouver

rapidement qu'une nuit polaire pourrait survenir même dans les régions subtropicales" de leur péninsule ensoleillée.

## "Gloire à la Crimée"

A Moscou, les médias saluaient presque tous le résultat du référendum. "Gloire à la Crimée", titrait le quotidien *Kommersant* généralement plus réservé dans ses gros titres. L'ancien président soviétique Mikhaïl Gorbatchev a salué, lundi, le résultat du référendum. "Si la Crimée a à l'époque été unie à l'Ukraine selon des lois soviétiques, (...) sans demander son avis au peuple, aujourd'hui ce peuple a décidé de corriger cette erreur. Il faut saluer cela, et non annoncer des sanctions", a-t-il dit.

Les autorités sécessionnistes sont arrivées au pouvoir à Simféropol après la destitution à Kiev, le 22 février, du président Ianoukovitch, et à la faveur d'un coup de force organisé par des civils pro-russes en armes et des milliers de soldats russes.

ANNONCÉES À QUELQUES MINUTES D'INTERVALLE À BRUXELLES ET WASHINGTON

## Sanctions de Washington et de l'UE pour un "message fort" à Moscou

L'Union européenne et les Etats-Unis ont adopté, lundi, des sanctions ciblées contre de hauts responsables russes ou pro-russes pour envoyer selon eux un "message fort" à Moscou au lendemain du référendum de rattachement de la Crimée à la Russie. Annoncées à quelques minutes d'intervalle à Bruxelles et Washington, ces sanctions concernent un nombre limité de responsables russes et ukrainiens et épargnent a priori Vladimir Poutine, mais frappent très près du président russe, au moins côté américain. Onze personnes ont été visées par des gels d'avoirs selon une liste diffusée par la Maison-Blanche : sept Russes et quatre personnes accusées de collusion avec la Russie en Ukraine, dont le président déchu Viktor Ianoukovitch et un de ses conseillers, ainsi que deux leaders séparatistes de Crimée, Serguï Axionov et Volodymyr Konstantinov. Parmi les Russes, qui voient ainsi leurs éventuels avoirs gelés aux Etats-Unis, selon l'exécutif américain, figurent le vice-Premier ministre Dmitri Rogozine, la présidente du Conseil de la Fédération (chambre haute du Parlement russe), Valentina Matvienko, ainsi que deux proches conseillers de M.

Poutine (Vladislav Sourkov et Sergueï Glaziev) et deux élus de la Douma. Intervenant depuis la Maison Blanche, le président Obama a prévenu que son pays était prêt à imposer des sanctions supplémentaires si Moscou ne changeait pas de comportement. "De nouvelles provocations ne feront qu'isoler davantage la Russie et diminuer sa stature dans le monde", a-t-il mis en garde, tout en se disant persuadé qu'une solution diplomatique restait possible. Ces mesures "envoient un message fort au gouvernement russe, sur le fait que les actes de violation de la souveraineté et de l'intégrité territoriale de l'Ukraine ont des conséquences", avait auparavant estimé la Maison-Blanche. De leur côté, les ministres européens des Affaires étrangères "viennent de décider des sanctions — restrictions de visas et gels d'avoirs— contre 21 responsables ukrainiens et russes", a déclaré lundi le ministre lituanien Linas Linkevicius, sur son compte Twitter. Les sanctions visent 13 responsables russes et huit Ukrainiens pro-russes, à qui il est reproché d'avoir porté atteinte à la souveraineté de l'Ukraine, a-t-on précisé de sources diplomatiques. Le ministre allemand des Affaires étrangères, Frank-Walter Steinmeier, a révélé que cette

liste comptait trois militaires : "le commandant de la flotte de la mer Noire et deux militaires qui sont responsables de la partie sud et ouest des opérations militaires". De telles sanctions sont inédites dans l'histoire des relations UE-Russie depuis l'effondrement de l'Union soviétique en 1991. Elles marquent l'application de la deuxième étape de la "réponse graduée" sur laquelle s'étaient entendus les chefs d'Etat et de gouvernement européens le 6 mars. L'option militaire exclue, les Occidentaux comptent sur l'impact d'un isolement croissant de la Russie sur la scène internationale. Ils se gardent ainsi la possibilité d'imposer des sanctions économiques et commerciales, susceptibles d'avoir des conséquences bien supérieures car les Etats-Unis et l'UE comptent parmi les trois principaux partenaires de Moscou. Parallèlement, les Européens mettent les bouchées doubles pour aider le nouveau pouvoir ukrainien. Après avoir promis un soutien économique de 11 milliards d'euros, les dirigeants de l'UE s'apprentent à signer le volet politique de l'accord d'association UE-Ukraine, probablement vendredi, soit le jour où le Parlement russe devrait avaliser le rattachement de la Crimée.

## TROUBLES DIGESTIFS FONCTIONNELS

# La dyspepsie

La dyspepsie, cette sensation de pesanteur, de « trop-plein » ou de ballonnement accompagné d'éruptions, ou de douleur dans le haut du ventre qui survient pendant ou après les repas, se retrouve chez 25% à 40% des adultes<sup>1</sup>. Le reflux gastro-oesophagien inconfortable régulièrement 30% de la population ! Quant aux gaz intestinaux émis sous forme de vents (pets), qu'on se rassure, ils se produisent chez pratiquement tout le monde, de 6 à 20 fois par jour.

## Qu'est-ce que la digestion ?

La digestion est un processus biologique au cours duquel les aliments sont dégradés et transformés en nutriments. La digestion commence dans la bouche, où les aliments sont broyés et mélangés à la salive, puis se poursuit dans l'estomac, qui sécrète des sucs digestifs acides et continue de broyer les aliments pendant quelques heures. À la sortie de l'estomac, les aliments pré-digérés (appelés chyme) continuent à être dégradés dans l'intestin par les sucs digestifs provenant du pancréas et de la vésicule biliaire. Les nutriments sont absorbés dans l'intestin et circulent dans le sang pour être utilisés par l'organisme. Ce qui n'a pas été absorbé est transformé en matière fécale dans le côlon.

## Causes

Une mauvaise alimentation ou des excès alimentaires sont probablement la première cause d'inconfort digestif. Ainsi, chez certaines personnes, le fait de manger des aliments gras, sucrés ou épicés, de boire des boissons gazeuses, du café ou de l'alcool irrite le système digestif et provoque des douleurs. Un repas trop copieux peut causer la fameuse « crise de foie », ou indigestion.

## Les troubles digestifs peuvent avoir des causes très variées

La dyspepsie, une sensation de trop-plein, est souvent causée par l'ingestion d'aliments très gras qui ralentissent la digestion.

Les éructations à la suite d'un repas sont normales. Elles sont généralement causées par l'ingestion d'air en mangeant ; en buvant trop rapidement ou en buvant avec une paille ; en mâchant des chewing-gums (= de la gomme) ; par la consommation de boissons gazeuses libérant une grande quantité de gaz carbonique.

Cependant, elles peuvent aussi être liées à un ulcère de l'estomac ou du duodénum, à un problème de gastrite ou d'oesophagite (inflammation de l'estomac ou de l'oesophage, respectivement).

phage, respectivement).

Ingérer une trop grande quantité d'air peut aussi causer le hoquet.

Les flatulences (gaz intestinaux), qui sortent sous la forme de vents (pets), sont aussi un phénomène normal. Les causes les plus courantes de gaz intestinaux sont :

l'ingestion d'air en mangeant ou en buvant. Si l'air n'est pas éjecté, il suivra le même parcours que les aliments ; le type d'aliments et de boissons. Certains aliments riches en hydrates de carbone (comme les crucifères, les pois secs, les féculents, les pommes, etc...) produisent plus de gaz que d'autres ;

la lenteur du transit intestinal qui permet aux aliments de fermenter dans l'intestin.

Plus rarement, les gaz seront le symptôme d'une intolérance au lactose ou du syndrome de l'intestin irritable.

Les ballonnements peuvent être la conséquence de la constipation, être un effet secondaire de médicaments ou de suppléments nutritionnels. Ils sont généralement causés par la présence de gaz dans l'intestin. Très rarement, ils seront le symptôme d'une maladie plus sérieuse, comme une occlusion intestinale ou la maladie de Crohn.

Les brûlures d'estomac et les douleurs au sternum sont le principal symptôme du reflux gastro-oesophagien. Consulter notre fiche reflux gastro-oesophagien.

Les douleurs abdominales sont souvent causées par l'ulcère de l'estomac. Il s'agit d'une plaie présente sur la muqueuse de l'estomac ou du duodénum, qui entraîne des douleurs et des crampes à distance des repas. Consulter notre fiche ulcère de l'estomac et ulcère duodénal.

## Autres causes fréquentes de troubles digestifs

Lorsque les symptômes surviennent brutalement et s'accompagnent d'un malaise général, la cause la plus probable est une infection gastro-intestinale ou une intoxication alimentaire. On parle alors de gastroentérite. Nausées, vomissements et diarrhée sont les symptômes les plus fréquents.

La plupart des médicaments, dont les antibiotiques, l'aspirine ou les antidouleurs (anti-inflammatoires non stéroïdiens), peuvent aussi causer douleurs gastriques, diarrhée ou constipation, en particulier au début du traitement.

L'anxiété et le stress sont des facteurs qui suffisent parfois à déclencher des troubles digestifs.

## La dyspepsie fonctionnelle

Très souvent, malgré des examens médicaux

*Les troubles digestifs de l'estomac (perte d'appétit, nausées, brûlures gastriques, éructations, ballonnements), qu'on nomme souvent dyspepsie, et les troubles digestifs de l'intestin (ballonnements, gaz intestinaux, etc.) sont des problèmes fréquents.*



## Quand consulter ?

Bien que les troubles digestifs soient le plus souvent anodins, certains signes d'alerte doivent vous pousser à consulter un médecin rapidement. En voici quelques-uns :

- Présence de sang dans les vomissements ou dans les selles ; Présence de fièvre ; Douleurs abdominales très fortes, en « coup de poignard » ; Si la dyspepsie s'accompagne de difficultés à avaler ou de douleur lors

de la déglutition ; En cas de perte de poids ; En cas de jaunisse ou de coloration jaunâtre des yeux ; En cas de déshydratation (crampes, yeux creux, envies d'uriner peu fréquentes, sécheresse de la bouche, etc...) ;

Si les symptômes persistent ou sont trop gênants ;

## Symptômes de la dyspepsie

Les troubles digestifs se traduisent par des symptômes variés :

- une dyspepsie, c'est-à-dire une impression de digestion difficile, de pesanteur dans le haut du ventre, accompagnée de nausées ou d'éructations. Il peut y avoir également une perte d'appétit ;

- des douleurs abdominales variables en termes de localisation (oesophage, estomac, intestin...), d'intensité et de caractéristiques (douleurs sourdes, brûlantes, par à-coups, spasmes...);

- des ballonnements ; des gaz intestinaux ;

des nausées et des vomissements.

## Personnes à risque :

Tout le monde peut souffrir de troubles digestifs occasionnels. Certaines personnes sont toutefois plus à risque :

Les femmes enceintes, car l'utérus « appuie » sur l'intestin et l'estomac, provoquant souvent constipation, dyspepsie ou des brûlures d'estomac.

Les personnes qui pratiquent un sport d'endurance. Ainsi, de 30% à 65% des coureurs à pied de longue distance présentent des troubles gastro-intestinaux lors de l'effort.

Les personnes anxieuses ou souffrant de dépression. Bien que les troubles digestifs ne soient pas uniquement psychologiques, plusieurs études ont montré que les personnes dépressives étaient davantage sujettes aux symptômes gastro-intestinaux. Ceux-ci peuvent également être aggravés par une émotion ou un stress. Les personnes atteintes d'autres maladies chroniques, comme le diabète de type 2 ou la migraine, souffrent fréquemment de troubles digestifs.

## Facteurs de risque

Une mauvaise alimentation (peu de fruits et légumes frais, repas rapides et peu équilibrés, etc.) et une mauvaise hygiène de vie (et notamment, une faible activité physique) ; Une sédentarité ; Une consommation excessive d'alcool ; Le tabagisme, qui aggrave la dyspepsie.

## Peut-on prévenir ?

Dans la majorité des cas, il est possible de prévenir les troubles digestifs en évacuant le stress, en adoptant une alimentation saine et variée et une bonne hygiène de vie générale. Cependant, il est impossible de prévenir les troubles digestifs fonctionnels, dont on ignore la cause exacte. Certaines mesures peuvent toutefois limiter les symptômes.

## Mesures préventives de base

Mesures d'hygiène de vie :

Avoir une alimentation variée et équilibrée, riche en fruits et légumes frais et pauvre en gras et en produits trop sucrés. Voir la fiche Comment bien manger ? pour en savoir plus. Boire suffisamment d'eau (de 1 litre à 1,5 litre par jour).

Manger lentement et dans le calme, en prenant le temps de bien mâcher ses aliments. Pratiquer une activité physique régulière, nécessaire pour entretenir un bon transit digestif. Limiter la consommation d'alcool et arrêter de fumer. Éviter de consommer trop d'aliments pouvant irriter le système diges-

tif, donner des ballonnements ou des symptômes de reflux. C'est parfois le cas des aliments très épicés ou acides, de certains aliments qui fermentent dans l'intestin (choux, pois, haricots secs, etc.), du café, de l'alcool... Tout le monde ne sera pas sensible aux mêmes aliments. Il est parfois utile de noter ce que vous avez mangé sur un carnet pour trouver les aliments qui déclenchent ou aggravent vos symptômes.

Éviter les repas trop copieux et trop riches. Manger plus souvent, en plus petite quantité si nécessaire.

## Lutter contre le stress et la dépression

**Apprendre à gérer son stress.**

Si vous vous sentez triste, fatigué et que rien ne vous motive, vous souffrez peut-être de dépression. Lutter contre cet état dépressif et consulter au besoin votre médecin pour traiter ce trouble vous permettra sans doute de réduire les symptômes digestifs.

## Traitements médicaux de la dyspepsie

Le traitement des troubles digestifs dépend bien évidemment de leur cause. Généralement, ces troubles sont passagers et ne requièrent aucun traitement. Ils disparaissent d'eux-mêmes en quelques jours.

En cas de troubles digestifs persistants ou inhabituels, il est toujours préférable de consulter un médecin avant d'utiliser des médicaments.

## Ballonnements et gaz intestinaux

La première mesure à prendre est évidemment d'éviter les aliments qui provoquent le plus de gaz (pois, lentilles, chou, brocoli, aliments sucrés, boissons gazeuses, etc...)

Si une constipation passagère est la cause des gaz, une alimentation riche en fibres alimentaires et la consommation de pruneaux ou de psyllium seront en général suffisantes. Cependant, la consommation d'aliments riches en fibres peut aussi entraîner la production de gaz. Les troubles digestifs fonctionnels sont vraiment très fréquents. Tout le monde peut en souffrir à l'occasion. Même si, par définition, ces troubles ne sont pas graves et ne sont pas secondaires à une lésion organique, ils peuvent tout de même être fort inconfortables. Si vous souffrez de troubles digestifs récurrents et fréquents, il faut certainement porter attention à votre alimentation, y rechercher ce qui cause vos problèmes, et modifier vos habitudes de consommation. Voyez aussi si l'anxiété et le stress pourraient en être la cause, comme c'est souvent le cas. Si les troubles persistent ou si des symptômes plus alarmants se présentent, n'hésitez pas à consulter votre médecin.

Jacques Allard M.D. FCMFC

OUVERTURE DE LA 8<sup>e</sup> ÉDITION DU  
FESTIVAL DU CONTE À ORAN

### Le conte, une méthode de transmission ancestrale !

Le rôle du conteur dans la préservation du patrimoine oral sera mis en exergue lors de la huitième édition du festival du conte, ouverte lundi dernier à Oran en présence de conteurs algériens et étrangers, d'intellectuels, de représentants d'associations culturelles et d'acteurs dans le domaine de la préservation du patrimoine immatériel. A l'occasion de la cérémonie d'ouverture, tenue au siège de l'APC, la présidente de l'association Le petit lecteur pour la promotion de la lecture chez l'enfant, Mme Zoubida Kouti, initiatrice du festival placé sous le slogan "Le conte à la croisée des cultures", a indiqué que cette manifestation culturelle constitue une occasion pour faire connaître les contes populaires algériens, échanger les expériences entre les conteurs étrangers et leurs homologues algériens afin de promouvoir cet art, de faire découvrir aux oranais des contes universels ayant une dimension culturelle et d'inciter les jeunes et les enfants à la lecture. Le festival, qui s'étalera jusqu'au 22

mars en cours, est marqué par la création de la Maison des contes, qui est un espace d'échanges d'idées sur l'art de la narration, au siège de la bibliothèque de jeunes relevant de l'association Le petit lecteur. Les organisateurs ont également prévu une tournée, par le tramway d'Oran, aux conteurs goulals, dans les écoles et espaces culturels d'Oran, dans les communes avoisinantes, les structures sanitaires, les places publiques, les cafés, les jardins et les espaces verts. La salle de cinéma Maghreb abritera une soirée du conte. Une nuit du conte est prévue à l'Institut français d'Oran avec au menu une pièce intitulée Dar Sbitar, présentée par l'association du conte de l'association La grande maison de Tlemcen. A noter que la cérémonie d'ouverture de ce festival, initié également en coordination avec l'APC d'Oran, s'est déroulée en présence de conteurs venus du Chili, de Haïti, de Suisse, du Congo, de France, du Liban et d'Algérie.

24<sup>es</sup> JOURNÉES THÉÂTRALES AUX  
EMIRATS ARABES UNIS

### M'hamed Benguettaf ressuscité à Sharjah

Un hommage posthume sera rendu au dramaturge algérien M'hamed Benguettaf l'occasion de l'ouverture lundi en soirée des 24<sup>es</sup> Journées théâtrales de Sharjah (Emirats arabes unis), annoncent les médias locaux. Le dramaturge, disparu le 5 janvier dernier à l'âge de 75 ans, est un des créateurs les plus prolifiques du théâtre algérien. Il a à son actif une quinzaine de pièces théâtrales, dont Djeha et les gens (1980), Arrêt fixe (1995), Fatima le bruit des autres (1998). Il avait également joué dans des pièces de Abderahmane Kaki et au cinéma. Il avait notamment campé un patriote sincère et un oncle paternel plus vrai que nature dans le film Parfums d'Alger (2012) de Rachid Benhadj. M'hamed Benguettaf avait fondé, en 1990, en compagnie de Ziani Cherif Ayad, Sonia et Azzedine Medjoubi (Assassiné en 1995) le Théâtre de la Citadelle, avant d'être nommé directeur du Théâtre national algérien (TNA) en 2003. Les journées théâtrales de Sharjah, prévues jusqu'au 25 mars mettent en lice les troupes de théâtre émiraties et prévoient d'honorer les personnalités les plus marquantes du théâtre dans les pays arabes.

LES FOUILLES ARCHÉOLOGIQUES DE LA PLACE DES MARTYRS (ALGER)

## 1.500 ans d'histoire d'Alger dévoilés

*Des vestiges archéologiques datés du Ve siècle, pour les plus anciens, ont été mis au jour dans le site de fouilles préventives sous l'actuelle Place des Martyrs, emplacement de la future station-musée du métro d'Alger.*

Les pavements en mosaïque polychrome de d'une basilique fonctionnelle jusqu'à la fin du Ve siècle sont aujourd'hui dégagés et visibles sur les lieux de fouilles, objet d'une visite d'inspection de la ministre de la Culture, Khalida Toumi, et du wali d'Alger Abdelkader Zoukh. Entamées en juin 2013, ces fouilles ont également permis de découvrir une vaste nécropole byzantine remontant au 7<sup>e</sup> siècle ainsi que les vestiges d'un quartier d'artisans forgerons du 12/13<sup>e</sup> siècle, rasé en 1832 par l'administration coloniale pour ériger la Place du Gouvernement, devenue Place des Martyrs après l'indépendance. Sur ce site de plus 3200 m<sup>2</sup>, les équipes du Centre national de recherches archéologiques (CNRA) et de l'Institut national des recherches archéologiques préventives (INRAP, France) ont découvert les restes démolis de la salle de prière, la cour intérieure et la base du minaret de la mosquée El Sayida (antérieure au XVI<sup>e</sup> siècle), elle aussi rasée en 1832. Juxtant la salle de prière de cette mosquée, d'autres ateliers de ferronnerie, les dallages et trottoirs d'une ancienne voie



romaine ainsi que le sol carrelé de "Beyt el mal" (siège du Trésor public) dont une partie seulement a été mise au jour. Ce site devrait contenir, selon les résultats d'une opération de sondage menée sur le terrain de 2009 à 2013, plus de "2.000 ans d'histoire d'Alger" enfouis et superposés, remontant jusqu'à 50 ans avant notre ère à l'époque hellénistique de Juba II", a estimé le chef de projet INRAP, François Souq. Les vestiges découverts étaient enfouis à une profondeur de trois mètres, alors que les sondages révèlent que des vestiges se trouveraient jusqu'à "sept mètres de profondeur", a précisé l'archéologue français. Entamées en juin 2013, les fouilles

devraient prendre fin en mars 2015 pour laisser place au "travail d'analyse, d'édition et d'habilitation muséale", a indiqué Farid Ighilahriz, directeur du CNRA. Selon un responsable du métro d'Alger, Tayeb Haouchine, la mise en service de la station-musée de la Place des Martyrs et la livraison de l'espace muséal, devraient intervenir en 2017.

Ce concept de station-musée a été inspiré des expériences italienne et surtout grecque : la municipalité d'Athènes, par exemple, avait construit en 2004 une station-musée pour abriter 10.000 pièces d'antiquité découverte sur le tracé de la ligne du métro dans cette ville.

FESTIVAL DE DOCUMENTAIRES ONE WORLD À BUCAREST

## 25 ans de post-communisme revisités

Le festival de documentaires One World, qui s'est ouvert hier mardi à Bucarest se penche sur les 25 ans écoulés depuis la chute du communisme en Europe de l'Est avec ses désillusions mais aussi l'émergence d'un activisme bourré d'inventivité. "On doit encore lutter contre la corruption ... les préjugés mais nous sommes libres", a lancé l'ambassadeur de la République tchèque en Roumanie, Jiri Sitrler, lors de la cérémonie d'ouverture lundi soir. "Vingt-cinq ans après la chute du Rideau de fer, d'autres doivent encore lutter pour leur liberté élémentaire et leur Etat comme on a vu récemment dans le cas de l'agression contre l'Ukraine et avec le soi-disant référendum qui a eu lieu en Crimée", a-t-il insisté, longuement applaudi par le public. Cette 7<sup>e</sup> édition du festival consacré aux droits de l'Homme, un des plus importants dans son genre en Europe orientale, se propose de "mesurer le chemin parcouru" durant ce quart de siècle de retour à ladémocratie. Dans la section "25

ans après", le film de l'Allemand Stefan Weinert, "La famille", évoque les dégâts de la dictature communiste sur les êtres humains tandis que le documentaire serbe "La pelle est trop petite", de Romana Vujasinovic et Nemanja Babic, observe "avec ironie les nostalgies de ceux qui confondent la joie de la jeunesse (sous la période communiste) et le bien" d'un régime.

**Courts métrages sur la Roumanie**  
Une sélection de courts métrages documentaires sur la vie quotidienne dans la Roumanie communiste des années 1960 à 1980. Les spectateurs auront aussi l'occasion d'évoquer devant la caméra leurs propres souvenirs du communisme, le résultat étant visionné lors de la clôture du festival. Phénomène récurrent dans les sociétés post-communistes, la corruption sera décryptée dans la section "L'Etat tordu". Le film tchèque "Eliberez Smetana" et la coproduction israélo-germano-autrichienne "Les jeux de Poutine" évoqueront un Etat qui a les "jambes tordues sous la charge de

la corruption". One World invitera aussi les spectateurs à toucher du doigt ce fléau hors des salles de cinéma, dans des visites guidées des lieux liés à des dossiers de corruption à Bucarest. Après les grandes manifestations pro-européennes en Ukraine et une année 2013 marquée par d'importants mouvements de contestations en Bulgarie, Roumanie et Bosnie, l'activisme d'une nouvelle génération qui a grandi après le communisme sera aussi au coeur du festival, notamment avec un documentaire sur les militantes féministes Femen et "Pussy versus Poutine", sur le groupe contestataire russe Pussy Riot. "Aujourd'hui, l'art et la rébellion se mélangent dans la rue après s'être donné rendez-vous sur les réseaux sociaux", explique à l'AFP Alexandru Solomon, directeur du festival. "Les rebelles d'aujourd'hui sont très créatifs sinon ils n'auraient aucune chance de s'affirmer dans certains régimes répressifs", conclut-il. Le festival se tient jusqu'au 23 mars.

5<sup>e</sup> FESTIVAL DU FILM ARABE DE BERLIN

## Yema en concurrent !!!

Le long métrage de fiction Yema de la réalisatrice Djamilia Sahraoui sera en compétition officielle du 5<sup>e</sup> Festival du film arabe de Berlin qui se tiendra du 19 au 26 mars, a indiqué, lundi, un des producteurs du film. Le film sera en lice avec une vingtaine de productions de cinéastes arabes, ajoute l'Aarc (Agence algérienne pour le rayonnement culturel). Yema a obtenu 14 récompenses internationales dont l'Étalon d'argent de la Yennenga au 23<sup>e</sup> Festival panafricain du cinéma et de la télévision d'Ouagadougou (Fespaco), Omar du réalisateur palestinien Hany Abu-Assad, Stable unstable du Libanais Mahmoud Hojeij, L'hiver passé de l'Égyptien Ibrahim El Batout ou Rock the

Casbah de la Marocain Laila Marrakchi sont également sélectionnés pour ce festival. Le festival prévoit également une sélection officielle pour le court métrage et le film documentaire avec la projection, entre autres, de Retour à Homs, du Syrien Talal Derki ou Electro chaabi de l'Égyptienne Hind Meddeb. Des films comme Halfaouine (1990) du réalisateur tunisien Nouri Bouzid ou Cairo station (1958) de Youssef Chahine devraient être projetés dans la section rétrospective. Créé en 2009 par "Les amis des archives du film arabe", le Festival du film arabe de Berlin se présente comme un des plus importants festivals du film arabophone en Europe.



# ACCUSÉ

## levez-vous !



MAUVAISE ÉDUCATION

# El ghoul et El ghoula "tuent" un enfant à Alger

*Un bruit de verre brisé venant de la salle à manger fit sursauter Ouarda qui était dans la cuisine. Elle pensa au pire et s'y précipita.*

PAR KAMEL AZIOUALI

**F**ort heureusement, il y avait eu plus de peur que de mal. Son petit Zineddine, trois ans, avait tiré la nappe de la table, et l'énorme vase qui s'y trouvait tomba et éclata en mille morceaux.

- Petit chenapan ! Petit " chitane ", attends tu vas voir ! s'écria la bonne mère. Elle se saisit de lui et lui administra une correction mémorable.

Le soir quand son père fut revenu, le gosse l'accueillit sur le seuil de la porte pour lui annoncer que sa mère l'avait frappé.

- Qu'est-ce qu'il a encore fait ce petit ? demanda-t-il.

- Il a encore fait des siennes ; il a cassé le vase que tu as acheté la semaine passée, Lakehal !

- Celui que j'ai acheté chez un "trabendiste" ?

- Oui, celui-là.

- Mais que faisais-tu, toi, pendant ce temps ?



- Ben...euh... j'étais dans la cuisine...

- La cuisine ! La cuisine ! C'est dans la cuisine que l'on devrait t'enterrer quand tu mourras ! Tu sais, femme, moi quand j'étais petit mes parents ne me frappaient que très rarement. Ils utilisaient plutôt la dissuasion.

- La dissuasion ?

- Ils disaient que si je ne restais pas sage, ils appelleraient El ghoul !

- El ghoul ? Tu crois que je n'ai pas essayé ? Ça n'a eu aucun effet sur lui ! C'est un monstre, je te dis.

- C'est parce que tu n'as pas su t'y prendre ! Voilà ! Attends, tu vas voir.

Le père se pencha vers son fils et lui dit :

- Ecoute mon petit, tu viens de casser ce vase et ce n'est vraiment pas bien. Je ne

suis pas content. Je suis même en colère ! Mais je ne te frapperai pas. Par contre, si tu recommences, tu sais ce que je ferai ?

- Non, papa !

- J'appellerai El ghoul et El ghoula ! Tu sais comment ils sont faits El ghoul et El ghoula ?

- Non, papa.

- El ghoul est un homme très gros, il est sale ; il a des poils partout et il a toujours avec lui un couffin à l'intérieur duquel il emmène les petits enfants méchants chez lui pour les manger. Quant à El ghoula, c'est sa femme. Elle est très vieille et très sale. Tous ses vêtements sont déchirés...

Pendant qu'il parlait, son petit enregistrait tout.

- Mais d'où te vient toute cette inspiration,

Lakehal ? demanda l'épouse.

- Bof ! Je n'ai fait que décrire un couple de vieux vagabonds qui erre dans la rue depuis quelque temps.

Deux jours plus tard, Ouarda était partie avec son enfant pour effectuer des achats en ville.

Et alors qu'elle était en vue d'un grand magasin d'alimentation générale où elle comptait se rendre, son gosse hurla.

- Maman, El-ghoul et El-ghoula ! Maman, ils vont me manger ! Maman ! Maman !

Nul ne sait ce qui s'était passé dans la tête du malheureux petit enfant ; il lâcha la main de sa mère et se mit à courir. Sa course le mena jusqu'au milieu d'une chaussée au même moment où une voiture arrivait à vive allure. Le choc fut d'une rare violence. Des gens entourèrent le petit corps inerte et la mère qui hurlait à tue-tête à côté de lui. Parmi ces gens-là, il y avait les deux mendiants que Lakehal avait décrits comme étant El ghoul et El ghoula. Quand le père apprit la mort de son fils, il eut vite fait d'en endosser la responsabilité à sa femme. C'était elle qui ne l'avait pas tenu comme il le fallait. Ils passèrent des mois à s'accuser de la mort du petit. Pour ne plus se chamailler, ils divorcèrent.

K. A.

PASSION

## "J'ai épousé mon beau-frère"

**I**l est courant, surtout au sein des familles nombreuses, qu'une jeune épouse tombe amoureuse de son beau-frère. Cela pose un sérieux problème. Ci-dessous un témoignage d'une de ces jeunes épouses que la passion coupable a aveuglée et blessée.

« J'ai vécu cinq ans avec Samir, mon premier mari avec qui j'ai passé les cinq plus belles années de ma vie. Mais le destin, qui se montre parfois d'une incroyable cruauté, a décidé de mettre un terme à notre bonheur... Alors que j'étais enceinte de notre second enfant, mon mari est atteint d'une maladie qui l'emportait chaque jour un peu plus malgré tous les médecins qui l'avaient soigné. Nous l'avions même emmené à l'étranger où de grands professeurs nous avaient dit qu'ils ne pouvaient pas faire plus que ce qu'avaient fait les médecins de notre pays. Mes beaux-parents étaient abattus et me regardaient de travers. Ils étaient convaincus que depuis que j'avais épousé leur fils, il n'arrivait que des malheurs chez eux... A part la terrible maladie du père des mes deux enfants, je ne voyais

pas à quels malheurs ils faisaient allusion. C'est Djamel, le frère cadet de mon mari qui s'est occupé de Samir jusqu'à ce qu'à ce qu'il s'en aille. J'avais l'impression qu'une montagne était tombée sur moi ! Samir est mort ! Et il n'avait que 34 ans ! Lui qui, une année et demie plus tôt, était en parfaite santé. Un vrai drame. Je n'avais aucune qualification professionnelle qui m'aurait permis de trouver du travail. Je voyais mes lendemains sombres... Surtout que mes beaux-parents, comme je l'ai dit, ne me portaient pas dans leur cœur. Allaient-ils me laisser vivre avec eux ? Allaient-ils me demander de m'en aller chez mes parents ? Je pensais à cela parce que le grand appartement où nous vivions avec eux leur appartenait. Finalement, les choses ne se passèrent pas comme je le craignais. Djamel, qui lui habitait seul bien qu'il soit encore célibataire, me téléphonait chaque jour et venait chaque semaine à la maison pour s'assurer que ses deux neveux ne manquaient de rien. Puis une fois, un peu plus d'une année plus tard, il est venu à la maison, un ven-

dredi, et il s'est enfermé avec ses parents dans une pièce pendant presque une heure. Quand ils en sont ressortis, ma belle-mère, d'une voix neutre m'a annoncé que Djamel voulait m'épouser. Mon beau-père a ajouté que ce serait une bonne chose surtout pour leurs petits-enfants qui vivraient ainsi sous la protection d'un... autre père. Djamel a dit autre chose que je n'ai pas entendu et ma belle-mère a prononcé d'autres mots que je n'ai pas retenus parce que je pleurais et je revoisais les dernières images de Samir agonisant qui me demandait de faire attention aux enfants... Je me suis revue encore lui répondant qu'il n'avait pas à s'inquiéter à leur sujet et qu'ils ne manqueraient de rien alors que justement j'étais morte d'inquiétude. J'ai revu encore Djamel qui lui avait juré qu'il s'occuperait de ses enfants durant toute sa vie et qu'il veillerait sur eux jour et nuit.

Quelques mois plus tard, Djamel et moi nous nous sommes mariés. Auparavant, il m'avait avoué que dès qu'il m'avait vue la première fois, il s'était dit que son frère Samir avait une chance incroyable. Moi

aussi, je me suis rappelé la grande émotion qu'il avait fait naître en moi le lendemain de ma nuit de noces mais sur le moment je n'ai pas osé lui en parler... C'est curieux mais j'ai eu peur qu'il me soupçonne d'avoir tué son frère... Bien que tout le monde sache que c'était un cancer qui l'avait emporté. Nous avions donc un "penchant" l'un pour l'autre mais il s'est écoulé trois mois avant que nous ayons le courage de consommer notre union... Tous les deux nous avions l'impression, par ce mariage, de trahir la mémoire de Samir. Cela fait dix ans que nous vivons ensemble, Djamel et moi. Nous avons conçu deux enfants... Et je suis très heureuse parce qu'il ne fait pas de distinction entre ses enfants et ceux de Samir. Mais au fond de moi, subsiste un doute : et si c'étaient nous qui avions suggéré au destin d'ôter de notre chemin Samir pour que Djamel et moi puissions être unis ? Chaque jour, je prie pour que Samir ne croie pas que nous l'avons trahi ou que nous ayons souhaité ce qui lui était arrivé !"

K. A.

ORGANISMES GÉNÉTIQUEMENT MODIFIÉS

# Une étude choc très alarmante

*Une étude publiée a montré que des rats avaient souffert de tumeurs énormes après avoir été nourris avec un maïs génétiquement modifié. Aussitôt, Paris et Bruxelles ont saisi leurs autorités sanitaires respectives afin qu'elles donnent leurs versions sur ces travaux. De leur côté, plusieurs scientifiques ont émis des doutes quant à la fidélité de l'étude.*



**L'**étude a ainsi relancé aussitôt le débat autour des effets des organismes génétiquement modifiés (OGM) sur la santé. Des chercheurs français ont en effet dévoilé des travaux chocs qui affirment que des tumeurs grosses comme des balles de ping-pong sont apparues sur des rats après qu'ils ont été nourris avec un maïs OGM. Alors qu'aucune étude n'était vraiment parvenue à trancher sur le sujet, celle-ci fournirait ainsi selon les auteurs, la preuve que toute culture de ce type doit être interdite.

Au vu d'une telle annonce, les réactions ne se sont pas fait attendre et Paris et Bruxelles ont immédiatement saisi leurs autorités sanitaires respectives, l'Agence nationale de sécurité sanitaire (Anses) et l'Agence européenne de sécurité des aliments (Efsa) afin qu'elles se prononcent sur les résultats de cette étude. Mais en attendant leur avis, la Commission européenne a d'ores et déjà réagi en gelant l'examen de la demande de renouvellement de l'autorisation de culture accordée pour un autre OGM, le Mon 810. Il s'agit d'un des deux seuls OGM dont la culture est autorisée en Europe, l'autre étant une pomme de terre. Bruxelles a promis de "tirer toutes les conséquences" si l'Efsa estime qu'il ressort "des faits scientifiques nouveaux" de cette expérience d'envergure portant sur le NK 603.

De son côté, Paris se dit prêt, en fonction des résultats de l'Anses, à demander à Bruxelles des "mesures qui pourront aller jusqu'à suspendre en urgence l'autorisation d'importation dans l'Union européenne du maïs NK 603". Rappelons qu'en France, la culture d'OGM est interdite mais les importations elles sont autorisées. Du côté d'Europe Ecology-Les Verts (EELV)

on réclame ainsi purement et simplement "la suspension des importations de tous les OGM". Cela implique une politique de production des protéines en Europe car "nos bêtes dépendent à 25 à 30% du soja américain" en grande majorité transgénique, a ajouté le vice-président EELV du conseil régional et de la Confédération paysanne, François Dufour.

## "Une première mondiale alarmante"

La ministre Cécile Duflot a précisé pour sa part que "cette étude alerte légitimement la communauté scientifique" tandis que l'eurodéputé vert français José Bové a lui rapidement salué la nouvelle étude. "Cette étude montre enfin que nous avons raison et qu'il est urgent de revoir rapidement tous les processus d'évaluation des OGM. Par conséquent, je demande solennellement au Commissaire européen John Dalli, chargé de la protection des consommateurs européens, de suspendre immédiatement les autorisations de mise en culture accordées à la variété de maïs Mon 810 de Monsanto et à la pomme de terre Amflora de BASF, ainsi que les autorisations d'importer du maïs et soja transgénique", a-t-il expliqué cité par l'AFP.

Publiée dans la revue "Food and Chemical Toxicology" et dirigée par le professeur Gilles-Eric Séralini de l'université de Caen (qui est ou a été expert dans 30 pays sur le sujet), l'étude est particulièrement significative en raison de sa durée. En effet l'impact sur la santé d'un OGM et d'un pesticide ont été évalué "plus longuement et complètement que les gouvernements et les industriels" ne l'ont fait (huit fois plus longtemps), pour ses auteurs. Selon ces derniers, il s'agit ainsi d'une "première

mondiale, alarmante". "Les résultats révèlent des mortalités bien plus rapides et plus fortes au cours de la consommation de chacun des deux produits", résume le chercheur.

En effet, sur le total des trois groupes de l'échantillon, les universitaires ont observé une mortalité deux à trois fois plus élevée chez les femelles et deux à trois fois plus de tumeurs chez les rats des deux sexes. "A la dose la plus faible de Roundup [...] on observe 2,5 fois plus de tumeurs mammaires", souligne M. Séralini ajoutant : "le crime, c'est que ça n'ait pas été testé avant, que les autorités sanitaires n'aient pas exigé des tests plus longs alors qu'on est à 15 ans de commercialisation des OGM dans le monde".

## Une étude qui manque de précisions

Toutefois, du côté de la communauté scientifique, des questions se posent quant à la manière dont les recherches ont été menées. Interrogé par Sciences et avenir, Gérard Pascal, toxicologue à l'INRA et spécialiste de la question des OGM relève ainsi qu'il n'a jamais vu de telles tumeurs apparaître sur des rats dans toute sa carrière. "Si l'expérience a été bien faite je n'aurais plus rien à dire. Mais je vous avoue que j'ai du mal à croire que des OGM puissent avoir un tel effet", déclare-t-il soulevant plusieurs interrogations. Espèce des rats utilisée, véritable composition de leur régime alimentaire, lieu d'expérimentation, chiffres : selon le spécialiste, l'étude manque de plusieurs précisions qui empêchent de se prononcer réellement quant à sa véracité. Mais "si les résultats se confirment, c'est le scoop du siècle. Et dans ce cas il faudrait interdire

les OGM dans le monde entier", assure-t-il.

Autre scientifique interrogé, cette fois-ci par le New Scientist, Tom Sanders responsable des recherches en nutrition au King's College London qui relève le même manque d'informations que le toxicologue français. En outre, il précise également que le maïs OGM utilisé ne semble pas avoir fait l'objet de tests visant notamment à rechercher la présence de champignons alors que ceux-ci peuvent avoir de sérieuses conséquences sur la santé des rats. "Mais encore plus accablant d'un point de vue pharmacologique, l'équipe a trouvé le même effet avec toutes les doses d'herbicide et de maïs. C'est inhabituel puisque quasiment tous les effets toxiques s'aggravent lorsque la dose augmente - c'est même considéré essentiel pour prouver qu'un agent provoque un effet particulier", souligne-t-il.

Le débat est donc bel et bien rouvert sur les OGM et si bon nombre se sont déjà prononcés sur la question, le gouvernement attend désormais l'avis des autorités sanitaires avant d'agir. "En fonction de l'avis de l'Anses, le gouvernement demandera aux autorités européennes de prendre toutes les mesures nécessaires en termes de protection de la santé humaine et animale", ont ainsi assuré Marisol Touraine, Delphine Batho et Stéphane Le Foll, respectivement ministre de la Santé, de l'Environnement et de l'Agriculture.

**In Maxisciences**

A QUATRE JOURS DU CLASSICO JSK-MCA

# La pression monte d'un cran

A quatre jours du choc JS Kabylie-MC Alger, comptant pour la 24e journée de Ligue 1, prévu samedi prochain au stade 1er-Novembre de Tizi-Ouzou, la pression monte d'un cran dans les deux camps.

PAR MOURAD SALHI

Cette grande explication qui mettra aux prises deux vieilles connaissances, à savoir la JS Kabylie et le MC Alger, s'annonce à grands enjeux. Les deux responsables à la barre technique de ces équipes, en l'occurrence Azzedine Aït Djoudi et Fouad Bouali, tentent en ce moment qui précède cette empoignade d'apporter les correctifs qui s'imposent.

Les supporters, de leur côté, se préparent activement pour effectuer le déplacement au stade 1er-Novembre de Tizi-Ouzou, qui sera le théâtre de cette belle affiche de la 24e journée. Même si officiellement rien n'a été confirmé sur le nombre de places qui seront réservées aux Chnaoua, le boss kabyle, Mohand Chérif, Hannachi avait déclaré que le Doyen n'aura que 500 places. Cela n'a pas été du goût des Algérois qui veulent un nombre plus important. En attendant, dans la ville des Genêts comme dans la capitale, les supporters des deux camps s'organisent tel qu'il se doit pour réussir la fête sur les gradins.

Côté statistiques, le club phare de Djurdjura a connu une suprématie sur ses bases du stade 1er-Novembre de Tizi-Ouzou. Une domination qui a connu une certaine baisse lors des trois dernières sai-



sons, où la JS Kabylie a vécu des moments très difficiles. Pendant les dix dernières années, les Kabyles restent sur six victoires et trois matches nuls. Les données ont changé et les deux formations jouent cette saison les premiers rôles ce qui rendra les débats très intéressants.

La Ligue nationale de football (LNF) a effectué un léger changement dans la programmation de ce derby. Initialement prévu à partir de 15h, ce grand rendez-vous aura lieu finalement à partir de 16h. Cette instance nationale a désigné l'arbitre Saïdi pour diriger ce match à grands enjeux.

Le club phare de Djurdjura qui a consolidé sa position sur le podium grâce à sa belle victoire en dehors des ses bases face au

dauphin l'ES Sétif, attend de pied ferme la venue des coéquipiers de Yahia Chérif, l'ancien Canari, pour confirmer sa bonne santé. Après l'USM Alger, le CR Belouizdad et l'ES Sétif, les Canaris veulent battre le Doyen pour en finir avec cette histoire des bêtes noires.

Le Mouloudia d'Alger qui garde toujours en mémoire cette défaite de 6 à 1, essuyée lors de la saison 2004, ne compte certainement pas se rendre à Tizi-Ouzou avec la fleur au fusil, mais il tentera quand même de revenir avec un bon exploit qui lui permet de maintenir le rêve d'une place sur le podium.

M. S.

LIGUE 1

## Deux matchs à huis clos pour le CRB Aïn Fakroun

Le CRB Aïn Fakroun sera privé de son public lors de ses deux prochaines rencontres à domicile après la sanction infligée à son encontre par la commission de discipline de la Ligue de football professionnel (LFP), suite aux incidents ayant émaillé son match perdu sur sa pelouse face au CS Constantine (0-2) samedi passé pour le compte de la 23e journée du championnat de Ligue 1 algérienne. La LFP, qui a annoncé cette sanction mardi sur son site

officiel, a justifié cette mesure par le "jet de projectiles, fumigènes et pierres ayant causé dommages physiques, arrêt momentané de la partie et faits aggravants". Outre cette sanction, le nouveau promu devra s'acquitter d'une amende de 150.000 DA, ajoute la même source. Premier relégué, le CRBAK voit ainsi sa situation se compliquer dans la lutte pour le maintien. Les deux matchs concernés par le huis clos seront joués face à l'USM Alger, le leader

AS KHROUB

## Quatre matchs de suspension pour l'entraîneur Khezzar

L'entraîneur de l'AS Khroub, Mohamed El Hadi Khezzar, a été suspendu pour quatre matchs, dont deux avec sursis, suite à son expulsion par l'arbitre de la rencontre à domicile de son équipe face à l'ASM Oran (1-1), disputé le 7 courant dans le cadre de la 22e journée du championnat de Ligue 2 algérienne de football. Outre cette sanction, l'entraîneur devra s'acquitter d'une amende de 40.000 DA, indique le site officiel de la Ligue de football professionnel (LFP) mardi.

Pour sa part, le dirigeant du WA

Tlemcen, Rachid Meliani, accusé d'avoir eu un comportement anti-sportif en direction des supporters de l'USM Bel-Abbès lors de la rencontre des deux équipes (victoire du WAT 2-0) pour le compte de la même journée, a été convoqué par la commission de discipline de la LFP "pour audition". Le joueur Bouakaf Adel est lui, suspendu pour quatre matchs ferme et une amende de 40.000 DA, après avoir été expulsé lors de la rencontre de son équipe, l'A Bousaâda face au NA Hussein-Dey (0-0) comptant pour la 22e journée aussi.



FAF

## Deux stages d'entraîneurs pour l'obtention de la licence CAF "A"

La Fédération algérienne de football (Faf) organise deux stages de régularisation au profit des entraîneurs pour l'obtention de la licence CAF "A", annonce mardi la première structure footballistique algérienne sur son site internet. Les deux stages auront lieu du 28 mars au 1 avril 2014 et du 2 au 6 avril 2014 au centre technique national de la FAF à Sidi Moussa, ajoute la même source. Ils seront destinés aux entraîneurs titulaires de la licence CAF "B" et du diplôme du 3e degré ou techniciens supérieurs en sport ou conseillers en sport (spécialité football). La FAF accorde depuis quelques années un intérêt particulier à la formation des entraîneurs dans le cadre de sa politique de développement du sport roi en Algérie et aussi pour pallier au déficit en matière de nombre enregistré dans ce domaine, avait souligné auparavant son président, Mohamed Raouraoua.

CHAMPIONNAT  
PORTUGAIS  
DE FOOTBALL

## Islam Slimani 9e meilleur buteur de la "Liga Sagres"

L'attaquant international algérien du Sporting Lisbonne, Islam Slimani, auteur de l'unique but de son équipe dimanche soir face au FC Porto (1-0), dans le cadre la 23e journée du championnat du Portugal, occupe la 9e place au classement des meilleurs buteurs de la "Liga Sagres" avec sept réalisations. Il s'agit du quatrième but de rang lors des quatre derniers matchs de son équipe pour le joueur algérien, devenu une pièce-maîtresse dans l'échiquier de l'entraîneur Leonardo Jardim, après deux titularisations de rang. Avec sept buts, Slimani partage la 9e place avec Felipe Pardo (Sporting Braga) et Mario Rondon (Nacional Madeira). L'attaquant du FC Porto, Jackson Martinez occupe la tête du classement avec 15 buts, devançant Fredy Montero (Sporting Lisbonne) qui détient 13 buts, et Derley (Maritimo Funchal) avec 12 buts. Slimani (26 ans) avait rejoint le championnat lusitanien durant l'intersaison en provenance du CR Belouizdad (Ligue 1 algérienne). Grâce à sa victoire, le Sporting Lisbonne consolide sa place de dauphin en portant à cinq points l'écart qui le sépare de Porto, troisième. Il accuse néanmoins un retard de quatre points sur le leader Benfica Lisbonne, qui compte un match en moins, à disputer ce lundi soir en déplacement face à Nacional Madeira.



**www.EMPLOIPARTNER.com**

Votre site de recrutement en ligne

## Offres d'emplois

### Référence : EmploiPartner-1406

#### Poste : Emploi Partner recrute pour BT MATMEDCO UN DIRECTEUR COMMERCIAL ET MARKETING

Le Directeur commercial et marketing a une double mission de stratégie et de management.

D'une part, il développe une stratégie relative à l'ensemble des produits issus de l'entreprise, en élaborant des plans marketing (analyse du marché, détermination des cibles, choix des axes publicitaires), en adaptant constamment ses plans par rapport à l'évolution du marché, en concevant et mettant en place des actions promotionnelles destinées à développer les produits et à en optimiser les ventes.

D'autre part, il doit manager son équipe pour assurer le développement du chiffre d'affaires, l'augmentation de la productivité et le rendement de chacun. Au quotidien, il forme et anime les équipes commerciales et marketing dont il fixe les objectifs et suit les réalisations. Il coordonne les études marketing, supervise les processus de communication, l'administration des ventes, travaille à la création et au lancement de nouvelles offres, se met en quête d'éventuels clients

#### Missions :

- Analyse les études et les remontées d'informations du terrain issues de la force commerciale et technique, pour mieux cerner les tendances et les composants du marché et son évolution
- Evalue le positionnement de la société sur le marché,
- Suit l'amélioration de l'évolution des parts de marché,
- Définit les moyens adéquats pour développer l'offre de la société et la réalisation des objectifs: structuration de la force de vente, outils d'aide à la vente, administration des ventes,
- Veille au bon dimensionnement de l'équipe commerciale et recrute le cas échéant en collaboration avec le RH des stagiaires pour la réalisation de missions ponctuelles et de marketing
- Détermine les meilleurs arguments et les meilleurs supports à utiliser tenant compte de l'environnement et du marché puis propose à la DG une stratégie de communication adaptée
- Participe à l'élaboration et valide les outils d'aide à la vente (argumentaire, outils promotionnels...)
- Définit les modalités d'assistance et conseil pertinents aux clients
- Coiffe et valide l'élaboration des kits de communication,
- Participe à la réalisation des publications (bulletins, plaquettes...)
- Veille à la diffusion des supports d'information,
- Prend en charge l'organisation d'événements visant à promouvoir l'offre de la société : salons, séminaire...
- Manage et supervise les processus de ventes, de lancement et de communication des produits
- Suit l'avancée des produits concurrents et met en œuvre des approches marketing et commerciales adaptées et innovantes
- Suit et valide l'analyse de la concurrence et la traduit en outils opérationnels
- Conçoit et met en place des actions promotionnelles destinées à développer la commercialisation du produit et à en optimiser les ventes
- Suit les campagnes publicitaires et promotionnelles,
- Propose la nature et les volumes des produits à lancer, maintenir ou abandonner

- Pilote et met en œuvre la politique commerciale
- Participe et coiffe le lancement de nouveaux produits ou services
- Identifie les cibles commerciales pertinentes pour la force commerciale et définit des objectifs individuels et/ou collectifs de développement du chiffre d'affaires
- Forme, encadre, motive son équipe et contrôle la performance de chacun afin d'augmenter sa productivité et développer ses compétences
- Dirige et anime la force commerciale : accompagnement des commerciaux sur le terrain, conseils réguliers sur l'approche commerciale...
- Fixe la politique tarifaire à appliquer à chaque client tenant compte des marges tolérées
- Définit les conditions de vente selon la solvabilité du client
- Elabore les stratégies de ventes offensives
- Assure la mise en œuvre des techniques de ventes
- Met en place un réseau de distribution
- Supervise les réseaux de vente et les circuits de distribution
- Assure le suivi des transactions commerciales et gère le chiffre d'affaire
- Développe et suit les grands comptes
- Mène les négociations délicates et/ou avec les clients stratégiques
- Suit les résultats commerciaux individuels et collectifs, et valide l'atteinte des objectifs
- Organise et coiffe les revues de cohésion et de remise à niveau pour tous les commerciaux, avec présentation des nouvelles gammes de produits, élaboration de concepts de vente innovants
- Participe à la formation et à l'intégration des nouveaux collaborateurs
- Assure l'interface avec les autres Directions, notamment celles travaillant sur le budget (approvisionnement, finance, RH...) et veille à tout moment au respect des procédures
- Assure la tenue et la régularité de travail de ses collaborateurs
- Etablit une analyse des opérations des ventes opérées et l'évaluation des résultats par rapport aux objectifs assignés à la direction
- Assure le reporting auprès de la direction générale aussi bien sur les évolutions du chiffre d'affaires que sur la rentabilité de ses collaborateurs

#### Profil :

- Ingénieur commercial / licencié en sciences commerciales ingénieur en commerce extérieur/ médecin / pharmacien / biologiste
- 10 ans d'expérience
- Sens de communication
- Capacité de négociation et de persuasion
- Force de persuasion
- Rigueur, adaptabilité et mobilité
- Compétences managériales
- Sens de l'analyse
- Raisonnement inductif et déductif
- Doté d'esprit positif et créatif
- Focalisé sur les résultats
- grande résistance à la pression
- Capacité de détecter et de gérer les problèmes
- Maîtrise du français et de l'outil informatique
- Discrétion élevée et intégrité morale

#### Avantages :

- LAPTOP MOBILE / FORMATIONS QUALIFIANTES & SEMINAIRES / DEPLACEMENTS A L'ETRANGER

#### Lieu de travail principal :

- Kouba

### Référence : emploiPartner- 1411

#### Poste : Emploi Partner recrute pour FILTRANS SPA UN CADRE LOGISTIQUE

#### Missions :

- Gérer le traitement logistique de la commande, assurer le suivi du transport en sachant réagir rapidement face aux aléas
- Suivi des commandes au départ de l'usine ou depuis des prestataires logistiques externes/fournisseurs
- Coordonner le suivi de la préparation avec différents services.
- Relation avec les transitaires pour planifier, réserver et organiser les transports
- Etablissement des documents liés au mode de transport
- Préparation de la documentation d'accompagnement de la marchandise
- Communication au client des détails de l'expédition + documents d'accompagnement
- Transmission des dossiers pour dédouanement au transitaire et en assurer le suivi
- Rapprochement fin de mois avec la comptabilité
- Tenue à jour des documents de gestion logistique
- Gérer les réclamations clients.

#### Profil :

- Bac +04 ans de formation ou déclarant en douane.
- 03 à 04 ans d'expérience dans le domaine logistique ou transit.

#### Lieu de travail principal :

- Alger

### Référence : emploiPartner-1408

#### Poste : Emploi Partner recrute pour FILTRANS SPA UN RESPONSABLE HSE

#### Missions :

- Prise en charge des exigences légales et réglementaires en matière de SIE.
- Coordination, suivi et reporting inter agences de la fonction SIE
- Supervision, contrôle et compte rendu sur les activités de surveillance et de gardiennage des sites de la société
- Montage et mise en forme du processus HSE
- Management et Pilotage du Processus de HSE.
- Mise en place du plan HSE. Pilotage de la veille réglementaire HSE et garantie de son application.
- Conception et confection d'indicateurs HSE et tableaux de bord
- Gestion et suivi des tableaux de bord HSE.
- Vulgarisation, Formation et sensibilisation autour du processus HSE

#### Profil :

- Ingénieur en HSE /Ingénieur contrôle qualité et normalisation/Hygiène et sécurité industrielle
- Formation supérieure en hygiène, sécurité et

environnement.

- Expérience minimale 02 ans
- Expérience sur un poste similaire souhaitée
- Dynamique
- disponible

#### Lieu de travail :

- Alger

### Référence : emploiPartner- 1409

#### Poste : Emploi Partner recrute pour FILTRANS SPA UN DIRECTEUR DE L'ADMINISTRATION GÉNÉRALE (CADRE DIRIGEANT).

#### Missions :

- Rattaché au président directeur général, vous encadrez l'équipe de la direction de l'administration générale, missions sont les suivantes:
- Assister le président Directeur Général dans la mise en œuvre des décisions de gestion, de coordination et de développement des activités relevant de son domaine de compétence ;
- Manager la direction, concevoir, proposer et mettre en œuvre les orientations stratégiques de ses différents services.
- Veiller au respect des règles juridiques de fonctionnement de l'administration et contribuer à l'amélioration des procédures internes de l'entreprise.
- Garantir la qualité juridique des actes de la société, participer à la rédaction de dossiers et d'actes administratifs transversaux en lien avec les services.
- Assurer une veille juridique, apporter un conseil aux services, alerter sur les risques juridiques et de contentieux dans l'entreprise.
- Superviser les procédures contentieuses, mesurer les enjeux et proposer des orientations.
- Supervise et contrôle la gestion des agences.
- Garantir l'organisation et le suivi des différents services et superviser le pré-contrôle de légalité des actes.
- Supervise et contrôle la Gestion du patrimoine de l'entreprise.
- Assurer le bon fonctionnement de la gestion des moyens généra

#### Compétences :

- Niveau universitaire exigé et âgé de 45 ans au maximum
- Vous avez également des connaissances approfondies en législation et droit du travail
- Vous connaissez le fonctionnement et les procédures administratives
- Expérience d'au moins 5 ans dans un poste similaire
- Bonnes capacités de rédaction (français et arabe), l'anglais serait un plus
- Maitrise parfaite de l'outil informatique
- Autonome, réactif et doté de fortes aptitudes rédactionnelles et relationnelles
- vous faites également preuve de qualités d'analyse, de synthèse et avez le sens du service public
- Bon manager, disponible et à l'écoute de vos agents, vous savez piloter une équipe pluridisciplinaire.

#### Lieu de travail :

- Alger

### Comment répondre à nos annonces

**Si l'une de nos offres d'emploi retient votre attention, faites-nous connaître vos motivations en nous adressant un C.-V avec photo + lettre de motivation en précisant votre réel intérêt pour ce poste, par mail, en vous rendant sur notre site :**

**www.emploiPartner.com**

**Tel : 021 680 296/021 687 086**

**Fax : 021 298 595**

Office Public Notarial, Cité Garidi 1, BT02, N°08, Kouba, Tribunal d'Hussein Dey, Alger.  
Dissolution anticipée de l'Entreprise Unipersonnelle à Responsabilité Limitée  
Dénommée " **Busière Aïssya** ", Au Capital de 10.000.000 DA  
Ayant son Siege Social à Tizi-Ouzou, Daira de Ouadhias, Rue Hamdis Mohammed Amokrane,  
Route Agouni Gueghrane.

Objet Social : Fabrication industrielle de produits en béton autres qu'agglomères, etc....  
Par acte reçu en l'étude le 13-03-2014, Mr Hamdis Hocine a décidé la dissolution anticipée de  
l'Entreprise Unipersonnelle à Responsabilité Limitée ci-dessus mentionnée, à compter du 15-  
05-2013. Mr Hamdis Hocine a été désigné liquidateur avec pleins pouvoirs.-----

Une copie sera déposée au centre national du registre de commerce de Tizi-Ouzou-----

Pour avis, le notaire.

Midi Libre n°2131 - Mercredi 19 mars - 032/14

Office Public Notarial, Cité Garidi 1, BT02, N°08, Kouba, Tribunal d'Hussein Dey, Alger.

Extension de l'objet Social de la Entreprise Unipersonnelle à Responsabilité Limitée  
dénommée « **S.K.T.P.B** », au capital de: 100.000 Da, siège social à: Tizi-Ouzou, Lotissement  
Thala Allam n°113 (ex 97), Objet social: Entreprise de grands travaux publics et  
hydrauliques, Entreprise de travaux de bâtiment tous corps d'état.

Par acte reçu en l'étude le 17-03-2014, enregistré, il a été procédé à la modification des statuts  
de l'entreprise en étendant l'objet Social par les activités suivantes : **Location d'engins,**  
**machines et équipements agricoles (603006), Location d'engins et matériels pour le**  
**bâtiment et travaux publics (603007), Entreprise industrielle de menuiserie du bâtiment**  
**(109202) Entreprise de travaux d'étanchéité du bâtiment et de plomberie (109203),**  
**Entreprise de peinture industrielle et de bâtiment (109204), Entreprise de terrassements**  
**et travaux ruraux (109210), Entreprise de restauration du bâtiment (109220).-----**

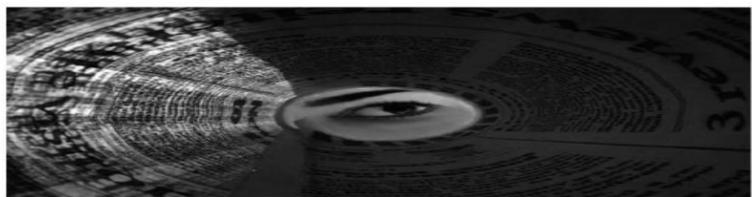
L'article 02 des statuts de l'entreprise se trouve modifié.-----

Une copie sera déposée au centre national du registre de commerce de Tizi-Ouzou-----

Pour avis, le notaire.

Midi Libre n°2131 - Mercredi 19 mars - 033/14

**MIDI**  
Qualité estimer à tout moment 2169



L'INFO, RIEN QUE L'INFO

Adresse : 26, rue Didouche Mourad, Alger  
Rédaction, Tél/Fax : 021.63.79.10, Tél : 0770.32.44.09, E-mail : redaction@midi-oz.com  
Publié : Tél/Fax : 021.85.75.14 publicite@midi-oz.com

## Cuisine

### Tajine de légumes



#### Ingrédients

10 abricots secs  
50 gr de raisins blancs secs  
1 poireau  
2 oignons  
1 poivron rouge  
2 courgettes, sel  
Cumin, poivre de Cayenne  
2 c. à soupe d'huile d'olive  
1 c. à soupe de jus de citron  
200 ml de bouillon de légumes

#### Préparation

Mettre les abricots et les raisins à tremper. Laver et couper le poireau. Nettoyer les oignons et les couper. Oter la peau du poivron et le couper en lanières. Laver les courgettes et les couper en morceaux de 3cm. Mettre l'huile à chauffer dans une casserole large et y cuire les courgettes et le poivron quelques minutes. Ajouter les oignons et le poireau en poursuivant la cuisson 2 ou 3 minutes. Egoutter les abricots et les raisins. Couper les abricots en 2 et verser abricots et raisins dans la casserole. Arroser avec le bouillon de légumes. Assaisonner avec le sel, le poivre de Cayenne et le cumin. Ajouter le jus de citron. Porter à ébullition et verser dans le tajine. Placer le tajine dans le four th 6 (160°) cuire 30 min.

### Tarte milanaise



#### Ingrédients

1 pâte brisée  
Gelée de fraise  
200 g de beurre ramolli  
200 g de sucre fin  
200 g d'amandes en poudre  
80 g de farine  
4 œufs

#### Préparation

Travailler au fouet électrique le beurre, le sucre et les œufs pour obtenir une mousse. Incorporer à la spatule la farine et les amandes. Beurrer un moule de 28 cm. Etendre la pâte et la piquer à l'aide d'une fourchette. Etaler sur toute la surface 1cm de gelée de fraise. Verser la préparation par-dessus. Cuire 30 min à four 7.

## DUVET

# Épiler ou décolorer ?

Quand il s'agit du duvet, on se demande parfois s'il faut choisir de s'épiler ou s'il faut se contenter de décolorer.

### La décoloration

Elle est efficace mais à condition que le duvet ne soit pas long et fourni, sinon le résultat n'est pas très esthétique. De plus, les produits décolorants, utilisés de façon systématique, peuvent irriter la peau à la longue et sont à déconseiller aux femmes enceintes. La meilleure solution est sans doute d'alterner épilation et décoloration, pour à la fois ménager la peau et affaiblir le poil. En effet, les poils qui repoussent après une épilation orientale sont courts et fins, en les décolorant, ils deviennent alors invisibles.

### Quand le duvet est disgracieux

Le choix va en général à l'épilation, une solution très efficace.

Certains reprochent parfois à l'épilation la cire ou à l'épilation à la pince de transformer le duvet en poil terminal, donc en poil plus épais. Pourtant, depuis des générations, les femmes orientales s'épilent le duvet. L'épilation à la cire rend la peau lisse

et douce et apporte un aspect "net" au visage. De plus, le duvet devient inexistant après quelques mois d'épilation à la cire.

### Recette de la cire à épiler

#### Ingrédients :

2 verres de sucre en poudre  
Un demi-verre d'eau  
Le jus d'un demi-citron  
Une c. à soupe de miel

#### Préparation :

Disposez le sucre et l'eau dans une casserole, mélangez et faites caraméliser à feu doux. Lorsque le caramel blondit, versez-en

une gouttelette sur votre plan de travail : si elle a une forme bombée et que vous pouvez la prendre entre les doigts et la presser, c'est signe qu'elle est prête à être utilisée. A ce moment, ajoutez quelques gouttes du jus de citron et le miel. Mélangez bien ! Versez la préparation dans un bol en céramique. Laissez la pâte refroidir ni trop ni trop peu. Confectionnez ensuite une boule de ce caramel et pétrissez-la pour la conserver souple et assez collante.

## PRÉPARER DES CONCOURS

### Quelques conseils pour aider son enfant

#### Préparer le terrain

Si votre enfant passe ses épreuves dans un lycée qui n'est pas le sien, allez reconnaître le trajet avec lui. Évaluez le temps qu'il vous faudra pour l'y emmener ou renseignez-vous sur les modes de transport possibles. Méfiez-vous des possibilités de retard dans nos transports en commun.

#### La veille

Inutile de se lancer dans de grandes révisions la veille du grand jour. Cela ne sert à rien... Au contraire, votre enfant doit s'aérer, se changer les idées. Pourquoi ne pas prévoir une sortie au cinéma avec ses amis et une séance de questions-réponses.

#### Préparez ses affaires

Aidez-le à s'organiser, à préparer ses affaires et ses habits pour le lendemain. Mieux vaut qu'il s'habille comme il en a l'habitude, l'important étant de se sentir à l'aise, d'être "bien dans ses baskets". Il n'y a rien de pire que de s'en occuper au dernier moment.

#### Ce qu'il ne faut pas oublier

- La convocation,
- Les papiers d'identité
- Des stylos



Nous sommes en période d'examens, période propice au stress et à l'anxiété pour les mamans. Ce n'est certainement pas le moment de paniquer. Au contraire, il faut garder son calme.

- Des crayons à papier

- Une gomme

- Une montre

- De quoi manger à des heures libres pour éviter une éventuelle fringale (une barre chocolatée, barre de céréales, pomme...),

- Une bouteille d'eau minérale.

#### Le matin

Votre enfant doit se lever tôt pour se préparer dans le calme, sans stress. Multipliez les dispositifs de réveil pour être sûr de passer une bonne nuit. Au lever, faites-lui boire un grand verre d'eau minérale qui l'aidera à trouver un peu d'appétit et préparez-lui un petit-déjeuner riche et équilibré (lait, céréales, un yaourt et un fruit).

#### Se rendre sur place

Emmenez-le à son centre d'examen sans lui parler de ses épreuves. Parlez-lui d'autre chose, de ses prochaines vacances par exemple. Une fois arrivée, le mieux est qu'il cherche tout de suite sa salle. S'il lui reste un petit peu de temps, libre à lui de le gérer comme il le souhaite.

## Trucs et astuces

### Faire briller un miroir

- Frottez la surface de votre miroir avec une pomme de terre.
- Passez ensuite un chiffon imbibé d'alcool à brûler et d'eau (15 cl d'alcool pour 1 litre d'eau).
- Séchez et faites briller avec un chiffon sec.



### Transformer un bouquet en fleurs séchées



Pour conserver et transformer un bouquet en fleurs séchées, enveloppez-le dans du papier journal, puis suspendez-le dans un endroit sombre et bien aéré.

### Regarder la télévision sans se fatiguer les yeux



Placez une lampe derrière la télévision. Cette lampe éclairera le mur et empêchera à vos yeux de trop se fatiguer devant l'écran.

### Remodeler une balle de ping-pong



Plongez la balle malmenée et déformée par les coups dans un récipient d'eau bouillante. Au bout de quelques minutes, la balle aura repris sa forme.

O. A. A

# Mots Fléchés N°120

biffin turc ennui digestif	↓	couche calmant	↓	croissance source vauclusiennne	↓	dépérissements paradis	↓	dira en plus court	↓	fixa solidement plante potagère	↓	déformer la vérité bruit d'orage	↓
ver de vase épaulas	→							produit de lavage de façon visible	→				
colique de plomb aller en justice	→					touchant	→					négation	→
	↓									asticot	→	rapidités	↓
paresseux remet à plus tard	→		à moitié sénile chance-lante	→		port du Languedoc rue ou avenue	↓	être utile genre de lentilles	→		tournai	↓	
	↓							voir le jour	→				château d'Hamlet
plaisirs suprêmes	→	refuges de fauve toison de mouton	→							concret	→		
	↓							colleras	→	brame-ras	↓		
ustensile de cuisine	→	profond estuaire remâchajent	→			pâte amincie	→	capable	→			point de la rose	↓
	↓					colline	↓						
pages de canard habitant	→			comblé	→					espion de Louis XV dévidoir de cocoen	→		
	↓			nombres de points	↓	défaque-ras sans réaction	→						coup de tampon
	↓											aperçu	→
	↓			4 compris la même chose	→			attente confiante fille sottte	→			fruits de mer	↓
patiente conductrice	→									saisis	→		
	↓					pronom indéfini comme aussitôt	→			dresse	↓		tableau
destin contraire 3.1416	→										avare	→	
	↓										allié	↓	
	↓												vieux loup
sommet de tige liquera	→	port de Rome oiseau voleur	→			coordina-tion bonne carte	→	imitation futur torrent	→	tondu monsieur anglais	→		
	↓												
	↓						initial	↓					
hauteur de voix	→										transpire	→	

<b>SUDOKU</b>	<b>N°120</b>	<b>SOLUTION SUDOKU</b>	<b>SOLUTIONS MOTS FLECHES N°119</b>
---------------	--------------	------------------------	-------------------------------------

	5							
				9		4		
	4	3		7		1		
3		5	4					8
			6		3	9		
6				9	8	5	3	
8		6			2			
9	7	2	3		6			

1	4	9	2	5	6	3	7	8
7	5	6	8	9	3	2	1	4
3	2	8	1	4	7	9	5	6
9	8	7	3	2	1	4	6	5
2	6	4	5	7	9	1	8	3
5	1	3	6	8	4	7	2	9
6	9	2	4	1	8	5	3	7
4	3	1	7	6	5	8	9	2
8	7	5	9	3	2	6	4	1

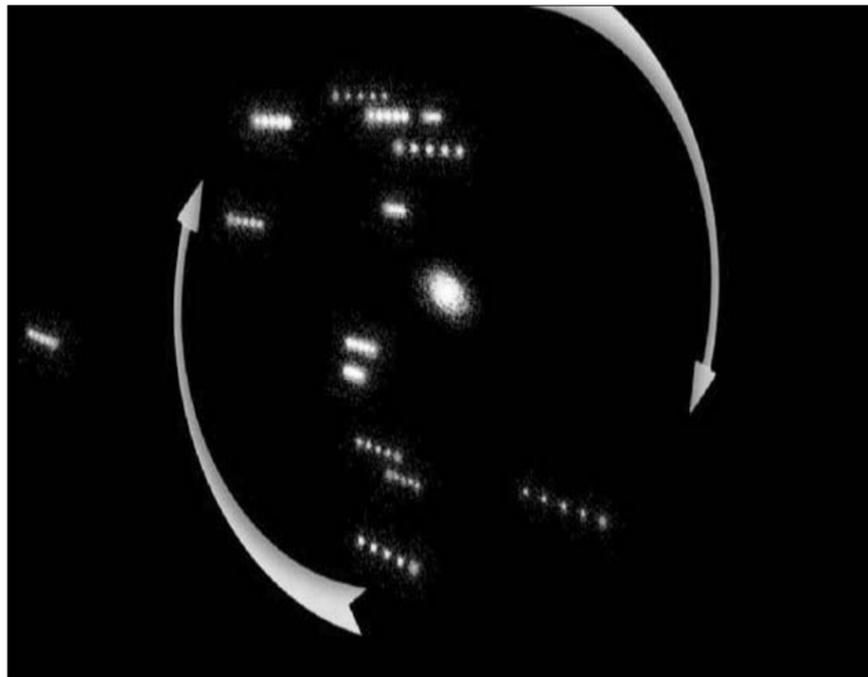
• F • O • P • C • R • E • A
VERGER • LUETTES
• T • E • R • M • I • N • A • M • O • C • O • S
VILEBREQUIN • NU
• C • I • R • E • S • U • R • G • I • R • M
CHATON • E • E • C • O • P • E
• I • O • C • T • E • T • S • A • B • E • R
ISOLA • B • E • U • R • R • E • R • A
• M • U • E • T • T • E • S • I • D • C • S
VER • I • O • N • A • S • I • L • E •
• • S • C • O • R • I • E • S • A • I • R • E
E • C • O • R • N • E • S • S • A • Q • U • A • S
• A • N • U • S • T • E • E • U • R • I •
A • N • S • E • D • E • C • R • I • E • E • I
• E • L • I • R • U • T • S • S • A • C
B • R • I • L • L • A • I • S • E • B • I
• • P • E • R • E • T • O • U • R • N • A •
P • R • O • M • O • S • A • N • E • I • N • N
• A • M • E • R • P • I • S • M • O • D • E
O • P • E • N • A • L • E • P • A • L • O • T
• T • E • T • A • N • I • S • A • T • I • O • N • S

# Un vaste disque de galaxies naines en rotation autour d'Andromède

*De nouvelles mesures de distance des galaxies satellites, ainsi que de leur vitesse, révèlent qu'elles font partie d'une immense structure en rotation. Cette étude publiée dans le journal Nature a été l'occasion d'un buzz médiatique avec la présence d'un jeune scientifique de 15 ans parmi les auteurs.*

Une nouvelle étude de notre plus proche voisine cosmique, la galaxie d'Andromède, montre que la moitié de sa cohorte de petites galaxies naines est alignée en un immense disque qui semble tourner autour de leur galaxie hôte. La présence de nombreuses galaxies naines autour des grandes galaxies comme la galaxie d'Andromède, ou notre propre Voie Lactée, est connue depuis longtemps. Jusqu'à présent, les astronomes pensaient que ces systèmes, individuellement composés de dix mille à parfois un million de fois moins d'étoiles que leur hôte, avaient des trajectoires indépendantes autour de cet hôte. Cette étude corrige cette idée fautive et dévoile que la majorité des petites galaxies naines de la galaxie d'Andromède est en fait organisée en une gigantesque structure qui s'étend sur plus d'un million d'années-lumières et est en outre extrêmement aplatie. L'existence de cette très fine structure doit résider dans la façon dont ces galaxies naines se sont formées ou ont évolué pour former ce vaste disque.

L'étude repose sur le relevé PAndAS (Pan-Andromeda Archaeological Survey, ou relevé archéologique panoramique d'Andromède), un programme large observé entre 2008 et 2011 avec le Télescope Canada-France-Hawaï situé au sommet du volcan Mauna Kea à Hawaï. Ce programme représente plusieurs années d'efforts par une équipe internationale qui a découvert nom-



bre des galaxies naines satellites de la galaxie d'Andromède, développé de nouvelles techniques pour mesurer précisément leur distance, et utilisé le télescope Keck avec leurs collègues américains pour mesurer la vitesse radiale de ces galaxies naines. Des travaux précédents avaient déjà indiqué la possibilité de la structure, mais la nouvelle étude démontre son existence avec un très

grande signification statistique et met en évidence la rotation de ses satellites.

## Des questions subsistent

Selon la théorie actuelle de formation des galaxies, les premières galaxies se forment à l'intérieur de grands amas de matière noire que les astronomes appellent "halos". Cette matière noire reste mystérieuse : il s'agit de

la forme dominante de matière dans l'univers mais, bien qu'elle n'ait pas encore été détectée directement, son influence sur les galaxies est clairement établie. Bien qu'initialement petites, des galaxies comme Andromède ou la Voie Lactée, ont sans doute évolué jusqu'à leur taille actuelle en cannibalisant leurs plus petites voisines. Les galaxies naines observées à notre époque sont les survivantes cette évolution violente. Cependant, cette théorie ne permet pas d'expliquer pourquoi les galaxies naines survivantes tracent un disque géant comme celui qui est maintenant observé autour de notre proche voisine. Les plus petites galaxies connues dans l'univers semblent décidées à présenter les plus grandes difficultés à notre compréhension de la formation des galaxies.

La politique spatiale canadienne est désormais en plein essor avec la récente construction du plus grand radiotélescope du Canada, le lancement du premier satellite de détection des astéroïdes et l'inauguration imminente d'Alma (Atacama large millimeter/submillimeter array) dont le Canada est membre du consortium de 13 pays (comprenant la France à travers l'Observatoire Austral Européen). Bien qu'encore partiellement fonctionnel, Alma a déjà émis plusieurs résultats dont l'observation d'un disque de planètes naissantes autour de l'étoile HD 142527 publié dans *Nature*, 493, 191, 2013.

# Les cellules cancéreuses migrent en formation "tortue" des légions romaines

La migration cellulaire collective est un processus essentiel à la croissance et au système de défense de notre organisme, mais elle permet également aux cellules cancéreuses de se propager efficacement dans l'organisme. Les chercheurs ont identifié un mécanisme important permettant aux cellules de contrôler leur déplacement en groupe et pensent que ce mécanisme est utilisé par les cellules malignes dans un certain nombre de cancers et en particulier certains types de cancer du sein, de la prostate et de la peau. Les soldats romains adoptaient la formation en tortue, ou testudo, où ils resserraient les rangs tout en accolant leurs boucliers pour former un écran qui les protégeait lorsqu'ils perçaient les lignes ennemies. Comme les Romains, si certaines cellules cancéreuses se déplacent efficacement, c'est en raison de leurs mouvements étroite-

ment coordonnés. Pour stopper leur progression, nous devons d'abord comprendre comment s'effectue cette coordination. Ensuite nous pourrions essayer de bloquer la coordination des cellules cancéreuses et empêcher la propagation de certains cancers. Les chercheurs de l'IRIC et leurs collègues de la Johns Hopkins School of Medicine à Baltimore, aux États-Unis, ont étudié le mouvement des "cellules de bordure" dans l'ovaire de la mouche drosophile, un processus biologique hautement reproductible et bien compris par les chercheurs. Les chercheurs se servent souvent de ce type de cellules comme modèle pour mieux comprendre la migration des cellules cancéreuses et la formation de métastases - processus par lequel les cellules malignes migrent hors de la tumeur d'origine - puisqu'elles sont faciles à observer et à manipuler. Les

chercheurs observent comment les substances chimiques appelées protéines, produites par notre corps, influencent ce qui se passe au niveau cellulaire. Dans la présente étude, les chercheurs de l'IRIC ont réussi à pointer un laser avec une précision suffisante pour activer ou inactiver une protéine d'intérêt génétiquement modifiée dans une seule cellule vivante pour observer directement les conséquences de la modification de l'activité de cette protéine.

Ils ont constaté que la protéine Rab11 permettait aux cellules individuelles de détecter le comportement des autres cellules et de s'organiser en structure compacte pour se déplacer ensemble. Rab11 agit en régulant une autre protéine appelée moésine, connue pour contrôler la forme et la rigidité des cellules. La diminution du niveau de moésine contribue à réduire la cohésion des groupes

de cellules, nuisant ainsi à leur migration. Ils ont identifié un mécanisme par lequel les cellules communiquent pour coordonner leurs mouvements. En perturbant ce mécanisme, nous arrivons à bloquer leur migration. Bien que les résultats aient été obtenus dans un modèle cellulaire d'insecte, il a déjà été démontré que les protéines en question, soit Rab11 et la moésine, jouent un rôle dans certains cancers chez les humains. Cela signifie que le nouveau mécanisme de régulation identifié dans les cellules de la mouche est probablement aussi important chez les humains atteints du cancer. Ce travail permettra aux chercheurs d'identifier des cibles moléculaires pour perturber la migration cellulaire collective et, nous l'espérons, pour lutter contre la formation des métastases.

## L'encyclopédie

## DES INVENTIONS

### ÉOLIENNE OFFSHORE

Inventeur : Tepco et Nedo-Lieu : Japon-Date : 2003

L'éolienne offshore la plus importante au Japon a été mise en service dans la localité de Choshi, dans la préfecture de Chiba à l'est de Tokyo. Située dans l'océan Pacifique à 3,1km des côtes et à une profondeur de 11,9m, elle est d'une hauteur de 126m. Elle est équipée d'une éolienne d'un diamètre de 92m et peut produire une puissance de 2,400 kW, l'électricité est transmise au continent au moyen des câbles sous-marins.

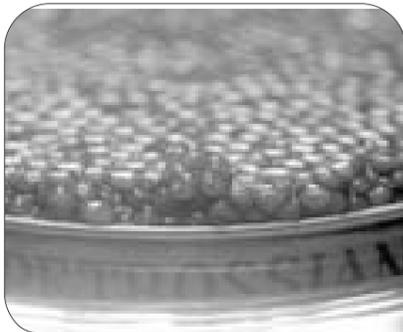


**ENQUÊTES CRIMINELLES : LE MAGAZINE DES FAITS DIVERS**


20h50



"Affaire Rousselet : mais qui a tué le psychologue ?". Le 17 août 2001, à Béziers, un incendie dévore un appartement. Alain Michelet, un psychologue de 50 ans, est trouvé carbonisé, le corps lacéré et le crâne fracassé. Sa femme, une Russe de 30 ans, n'est pas là. Elle réclamait le divorce depuis un an. Puis un étrange témoin se présente au commissariat : Francis Rousselet, un maçon de 40 ans, qui prétend avoir été enlevé la nuit du meurtre - «Affaire Bary : l'heure du crime». Le 26 mars 2004, à 11h35, Laurent Bary, 35 ans, éleveur près de Dijon, rentre chez lui. Alors qu'il pénètre dans le salon, il découvre sa femme Valérie, 38 ans, gisant dans une mare de sang

**EN QUÊTE D'ACTUALITÉ REPAS À PETITS PRIX : LES DESSOUS DE...**


22h30



Certains mets de choix apparaissent aujourd'hui en grande distribution à des prix surprenants. Que valent vraiment ces produits ? Sommaire : «Le caviar». La police est sur la piste d'un trafic de faux caviar venu de Chine - «La coquille saint-Jacques». L'appellation «noix de saint-jacques» est trompeuse. Pour découvrir ce qu'elle recouvre, il faut se rendre au Pérou - «Le tarama» Comment sont fabriqués les taramas industriels ? - «Le boudin blanc». Le meilleur boudin blanc vient des Ardennes. La fabrication industrielle est-elle fidèle à la recette traditionnelle ? - «Le chocolat». Le chocolat à la casse est à la mode. Mais qui le fabrique et comment ?

**ALEX HUGO, LA MORT ET LA BELLE VIE**


20h45



Ancien grand flic de Marseille, Alex Hugo s'est isolé dans les montagnes et la tranquillité d'un poste de police municipale pour fuir, dans la paix et la beauté, une violence qu'il ne supportait plus. Mais voici que la mort frappe à nouveau, lorsqu'on découvre le corps d'un pêcheur au bord du torrent. Alors, débute la quête d'une mystérieuse tueuse à la hache

**VERSAILLES, THÉÂTRE DE L'HISTOIRE**


20h45



Versailles n'est pas seulement un grand palais : c'est aussi un fascinant théâtre de l'histoire de France. Louis XIV, Marie-Antoinette et Napoléon, bien sûr, mais aussi Bismarck, de Gaulle ou encore Kennedy s'y sont tous rendus... De l'impensable journée des Dupes, en 1630, aux prévisibles journées d'octobre 1789, des somptueuses fêtes de Louis XIV au sordide attentat contre Louis XV, de la mort du Roi-Soleil à la naissance de l'Empire allemand, ce sont les grandes heures de Versailles que ce documentaire nous fait revivre. L'occasion de parcourir plusieurs siècles de l'histoire de France, depuis le règne de Louis XIII jusqu'à Charles de Gaulle et la Ve République



# LA SELECTION DU MIDI LIBRE

**UN FLIC**


22h55



Des malfaiteurs cambriolent une banque puis organisent un hold-up à bord d'un train. Pendant ce temps, Édouard Coleman, jeune commissaire d'une brigade territoriale, accomplit à Paris son travail de «flic». Travail ingrat et routinier : les rondes, les faits divers sordides de la nuit parisienne. Pris sur la piste des truands, Coleman apprend que le chef de la bande est un de ses amis, Simon, propriétaire d'un night-club. Dans ce coup, Simon n'est pas seul. Il y a d'abord son amie et complice Cathy. Elle semble aussi avoir pour Coleman plus que de la tendresse... Puis il y a Louis et enfin Paul, un ancien sous-directeur de banque

**JE VAIS BIEN, NE T'EN FAIS PAS**


20h45



En rentrant de vacances, Lili, 19 ans, apprend par ses parents que Loïc, son frère jumeau, suite à une violente dispute avec son père, a quitté la maison. Loïc ne lui donnant pas de nouvelles, Lili finit par se persuader qu'il lui est arrivé quelque chose. Rongée par l'inquiétude, elle cesse de s'alimenter et dépérit dangereusement. On l'hospitalise, mais rien n'y fait, elle se laisse glisser. Quand une lettre de Loïc arrive enfin. Il s'excuse de l'avoir laissée sans nouvelles, et lui explique qu'il vit de petits boulots de ville en ville, et qu'il tient pour responsable son père de leur petite vie étriquée d'où sa fuite

**MAISON À VENDRE ELHAME/BLANCHE ET PIERRE**


20h50



Elhame, 37 ans et mère de 4 enfants, vit à Gonesse dans le Val d'Oise. Elle est divorcée depuis neuf ans et deux de ses enfants ont pris leur envol. Elle et ses voisines formaient une bande d'amies inséparables, mais l'une d'entre elles est décédée et Elhame a de plus en plus de mal à passer devant chez elle tous les matins. Elle voudrait quitter sa maison. Stéphane Plaza va lui venir en aide - Blanche, 53 ans, et Pierre, 57 ans, partagent leur vie depuis une trentaine d'années. Ils sont boulangers et ont toujours travaillé ensemble. Dans les années 1990, ils ont fait construire une maison à Méry-sur-Oise, dans le Val d'Oise. Mais aujourd'hui, ils veulent vendre

**LES EXPERTS CARTES À JOUER**


20h50



Un grand joueur de poker quinquagénaire rentre chez lui après une soirée de jeu, au bras d'une jolie jeune femme qui le laisse dans l'entrée de son immeuble. Il se fait égorger dans l'ascenseur entre deux étages. En analysant les traces dans la plaie, Hodges découvre que l'arme du crime est une carte à jouer, l'as de pique. Un autre quinquagénaire, joueur de poker, est retrouvé mort dans sa chambre d'hôtel, étouffé par sept coeurs de poulets crus. Les enquêteurs font le lien entre les deux affaires et cherchent dans le passé d'autres meurtres se rapportant à des cartes à jouer



Web : www.lemidi-dz.com

Gérant : Reda Mehigueni

e-mail : direction@lemidi-dz.com

Directrice de la publication  
Sihem Henine

e-mail : redaction@lemidi-dz.com

Standard : 021.63.80.82 et 87  
Rédaction : Tél-Fax : 021.63.79.16  
Publicité : Tél-Fax : 021.63.79.14  
publicite@lemidi-dz.com  
Pour votre publicité s'adresser à l'ANEP, 01 Avenue Pasteur, Alger  
Tél. : 021.73.76.78 et 73.71.28  
Bureau de Constantine : 100, rue Larbi Ben M'hidi - Constantine - Tél/Fax : 031.64.17.53

Bureau de Annaba  
24 rue Med-Khemisti  
Tél. : 038.86.11.57  
Bureau de Tizi-Ouzou  
Cité Mohamed-Boudiaf  
BT 29 A  
Nouvelle-Ville T. O.  
Tél-Fax : 026.21.56.78

Impression :  
Centre : SIA Diffusion : Midi libre  
Est : SIE Diffusion : AMP Ouest : SIO  
EURL Midi Libre  
au capital social de 12.000.000 DA  
Compte Bancaire :  
SGA Bouzaréah : 02100007113000214 clé 16  
Adresse : 26 rue Didouche-Mourad

La reproduction de tout article est interdite sans l'accord de la rédaction. Les manuscrits, photographies ou tout autre document et illustration, adressés ou remis à la rédaction ne seront pas rendus et ne feront l'objet d'aucune réclamation.

# Alizée

une petite bombe  
toujours aussi blonde

*Leur idylle est née sur la piste de Danse avec les Stars et, depuis la fin de l'émission et de la tournée qui a suivi, Alizée et Grégoire Lyonnet ne se quittent plus, eux qui étaient déjà "indescotchables" dès le début de leur love story. Il y a encore quelques jours, les deux tourtereaux étaient à New-York où ils ont profité de vacances bien mérités avec Annily, la fille de la chanteuse. Mais, fini la Grosse Pomme, aujourd'hui, le couple est rentré en France et plus précisément sur les terres d'Alizée. Du côté d'Ajaccio, le danseur professionnel et sa sublime chérie s'offrent un moment de détente, de quoi "recharger les batteries" confie la jeune femme en légende d'un cliché posté sur Instagram.*



## Irina Shayk décolleté brûlant pour L'icône beauté des Allemands

Si le sex appeal avait un nom, il serait incontestablement Irina Shayk. La belle Russe ne rate jamais une apparition sur tapis rouge et lorsqu'elle prend la pose, la jeune femme est incontestablement en pleine opération séduction quelle que soit l'occasion. C'est le cas lors de son sacre d'"Icône beauté de l'année" aux Spa Awards organisés par le magazine Gala à Baden-Baden le 15 mars 2014.

## Reese Witherspoon

à 37 ans, elle en  
paraît 20 de moins !

Le temps semble s'être arrêté pour Reese Witherspoon : c'est bien simple, à 37 ans, l'actrice en paraît vingt de moins ! Silhouette svelte, décrochée à force de séances de gym et autres footings intensifs, visage lisse et mine de jeune première, la star oscarisée rajeunit même carrément de jour en jour. Il faut dire qu'elle ne lésine pas sur les moyens. En plus de fréquenter assidûment les salles de sport, Reese Witherspoon n'hésite pas à opter pour un look très casual, ambiance fluo-kid.



Horaires des prières pour Alger et ses environs	
Fadjr	04h50
Dohr	12h45
Asr	16h20
Maghreb	19h09
Icha	20h30

WORKSHOP INTERNATIONAL SUR LE TOURISME

## Le coup d'envoi donné à Oran

PAR RIAD EL HADI

Le coup d'envoi du deuxième workshop international sur le tourisme a été donné lundi dernier dans la soirée au Centre des conventions "Mohamed Benahmed" d'Oran, lors d'une cérémonie d'ouverture présidée par le ministre du Tourisme et de l'Artisanat, Mohamed Amine Hadj Said. Prennent part à cette manifestation, qui sse termine demain mercredi, quelque 450 participants dont des experts nationaux et étrangers et des opérateurs économiques activant dans les domaines du tourisme, des voyages et de l'artisanat. Initié par le ministère de tutelle en partenariat avec la wilaya et l'APW d'Oran, ce workshop enregistre également la participation de représentants d'instances intervenant dans le domaine du tourisme, dont les services de la Police des frontières, les Douanes, les aéroports et groupes de transport aérien et terrestre rapporte l'APS. Cette manifestation vise à renforcer la consultation et l'échange d'expériences pour promouvoir les destinations touristiques nationales, à l'instar de la destination d'Oran auprès de touristes nationaux et

étrangers, et de mettre en place des stratégies par des acteurs publics et privés pour faire du domaine touristique "à haut rendement" une source de création de richesses, ont indiqué les organisateurs. Les initiateurs de cette manifestation aspirent à couronner Oran comme pôle national par excellence pour développer le tourisme algérien qui constitue l'axe de cette deuxième édition placée sous le slogan "Ensemble pour développer le tourisme en Algérie". Ce workshop propose aux participants un programme scientifique et culturel varié, notamment des conférences, des tables rondes et des ateliers animés par des académiciens et des universitaires (économistes et sociologues). Des conventions de coopération et de partenariat seront signées entre des opérateurs, outre l'installation de cinq clubs dont leurs membres s'attellent à la promotion du secteur du tourisme à Oran. Ce workshop enregistre une large participation de gérants d'hôtels, de complexes touristiques, de restaurants, d'agences de tourisme et de voyages d'Algérie, de Tunisie, du Maroc, d'Espagne, de France, des Etats unis d'Amérique et des experts d'instances internationales.

COLLISION MARINE AU LARGE DE TOKYO

## 9 membres d'équipage chinois portés disparus

Neuf membres d'équipage chinois sont portés disparus après une collision entre deux navires de fret à l'embouchure de la baie de Tokyo dans la nuit de lundi à mardi, ont annoncé les garde-côtes japonais. Le *Beagle III*, un bateau de 12.630 tonnes battant pavillon panaméen a coulé après avoir heurté le navire d'immatriculation sud-coréenne *Pegasus Prime* au large

de la capitale japonaise. La collision a eu lieu dans la nuit de lundi à mardi, à 03H10 locales (lundi 18H10 GMT), a précisé un fonctionnaire des garde-côtes. "Vingt personnes, toutes chinoises, étaient à bord du *Beagle III*, dont 11 ont été sauvées", a-t-il détaillé. Des navires de patrouille et un hélicoptère continuaient les recherches mardi matin, cinq heures après l'accident.

LA RÉOLUTION A ÉTÉ APPROUVÉE PAR LE CORPS LÉGISLATIF

## La Crimée adopte le rouble et passe à l'heure russe

La péninsule de Crimée a décidé d'adopter le rouble russe comme monnaie officielle et de passer à l'heure russe, selon une résolution approuvée lundi par le corps législatif de la nouvelle république qui a nouvellement proclamé son indépendance de l'Ukraine. "La république de Crimée a décidé d'adopter le rouble russe comme monnaie officielle (...) et de passer à l'heure russe en avançant l'horloge de deux heures d'ici le 30 mars", rapporte la résolution. "La péninsule conservera cependant le budget et les codes fiscaux ukrainiens existants jusqu'à ce que la

Crimée élabore ses propres réglementations", ajoute le texte. Après l'annonce des résultats officiels lundi du référendum plébiscitant le rattachement de la Crimée à la Russie avec 96,6 % des votants, le parlement criméen a proclamé l'indépendance de la péninsule autonome du sud de l'Ukraine et demandé son rattachement à la Fédération de Russie. Le président russe Vladimir Poutine a officiellement reconnu l'indépendance de la Crimée. Il a approuvé le projet d'accord sur l'adhésion de la république de Crimée à la Fédération de Russie.

FINALE NATIONALE DU CONCOURS OOBARMIJOO

CINQ PROJETS D'APPLICATIONS MOBILES ALGÉRIENNES RÉCOMPENSÉS

## Les applications gagnantes publiées sur le portail d'applications OStore

Ooredoo a dévoilé, lors d'une cérémonie organisée le samedi 15 mars 2014 à Alger, les cinq projets lauréats du concours « Oobarmijoo » destiné aux jeunes développeurs algériens créateurs d'applications mobiles.

Initié en partenariat avec Club Etic et Med&Com, Oobarmijoo est lancé dans le cadre du programme iStart, le premier programme algérien visant à encourager la création d'applications et solutions mobiles sous le label « Made in Algeria » fruit d'un partenariat entre Ooredoo et l'Agence Nationale de Développement de la PME (ANDPME).

Dès son lancement, le concours a connu un franc succès auprès des jeunes développeurs algériens (étudiants en TIC, professionnels, indépendants, etc..) avec pas moins de 140 idées-projets d'applications innovantes sous Android soumises sur le portail [www.istart.dz](http://www.istart.dz).

Les cinq projets d'application lauréats sélectionnés par un jury constitué d'imminents experts du secteur des nouvelles technologies de l'information et de la communication sont : HOUROUF EL HIJAA, pour l'apprentissage de

l'écriture arabe ; Smart StuDZ qui aide l'étudiant à organiser sa vie estudiantine ; DZ Code Route qui permet l'apprentissage du code de la route algérien ; MAESTRO, le guide événementiel algérien de poche ; DZ Nearest, l'application qui permet de trouver les lieux d'intérêt les plus proches.

Outre la publication de leurs applications sur le portail OStore, accessible à plus de 10 millions d'Algériens, les lauréats ont bénéficié de programmes de formation de très haut niveau et ont reçu des cadeaux à la pointe de la technologie.

Aussi, soucieux de valoriser l'énorme potentiel que recèle la communauté de développeurs algériens, Ooredoo accompagnera tous les développeurs ayant participé au concours par des sessions d'encadrement et de formation afin de leur permettre d'améliorer leurs applications.

A travers son concours « Oobarmijoo », Ooredoo offre à la communauté de jeunes développeurs algériens un accès rapide et gratuit au monde de l'innovation afin d'asseoir concrètement un écosystème numérique en Algérie à même de porter la téléphonie mobile à un niveau supérieur.

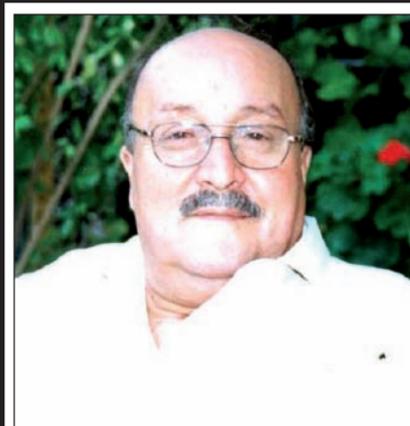
10<sup>ème</sup> RÉUNION DU PIDA MERCREDI À DURBAN

## Une délégation de l'APN prend part

Une délégation de l'Assemblée populaire nationale (APN) prendra part à la 10<sup>e</sup> réunion du Programme pour le développement des infrastructures en Afrique (PIDA) prévue le 19 au 21 mars à Durban (Afrique du Sud), indique un communiqué de l'APN. Organisé en collaboration avec le Nouveau partenariat pour le développement en Afrique (NEPAD), cette réunion qui se tient sous le thème : "L'agroalimentaire, offrir les opportunités pour la croissance globale et le développement durable", constituera une occasion pour renouveler les engagements

quant aux priorités, les stratégies et de nouveaux objectifs, ajoute le communiqué. La même source a mis en avant l'"importance particulière" des travaux qui seront organisés sous le thème : "2012 : Année de l'agriculture et de la sécurité alimentaire en Afrique" retenu par l'Union africaine lors du sommet des chefs d'Etat et de gouvernement en juin 2012. L'APN sera représentée dans cette réunion par MM. Khalil Mahi et Tayeb Badi, respectivement présidents de la commission des finances et du budget et de la commission de l'agriculture, de la pêche et de l'environnement.

## Pensée



dans nos esprits. Dans nos cœurs à tout jamais, tu garderas une très grande place. De tous ceux qui t'on connu et aimé et qui ont partagé ta vie

Reda Mehigueni

Le 17 mars 2012 nous as quitté notre père Youcef Mehigueni. Il est vrai que tu es parti pour un voyage sans retour mais moi je me dis que tu nous aimes trop pour ne pas être physiquement avec nous. Certes,physiquement tu n'es plus là mais ta mémoire est restée l'œuvre de ta vie. Sache que la sérénité et le bonheur que tu mérites, nous aident à accepter ton absence parmi tes enfants. Je sais que tu veilles sur nous et nous guide. La multitude des souvenirs qui s'entrechoquent dans ma tête est la preuve à la fois de l'importance que tu avais dans ma vie et de la richesse de ce que tu m'as apporté Ton souvenir sera éternellement présent